

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

**Доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций
по окружающей среде Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде**

(Найроби, 23–27 июня 2014 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (пункт 1 повестки дня)	4
II. Организация работы (пункт 2 повестки дня)	4
А. Участники.	4
В. Выборы должностных лиц.	6
С. Полномочия представителей (пункт 3 повестки дня)	6
D. Утверждение повестки дня и организация работы	6
Е. Программное заявление Директора-исполнителя	8
F. Этап заседаний высокого уровня (пункт 8 повестки дня)	8
G. Работа Комитета полного состава	9
H. Доклад Председателя Комитета постоянных представителей	9
III. Вопросы, требующие особого внимания со стороны Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета	9
А. Терминология.	9
В. Итоговый документ пленарных заседаний высокого уровня, посвященных целям в области устойчивого развития и повестке дня в области развития на период после 2015 года, включая устойчивое потребление и производство	10
С. Пленарное заседание на уровне министров, посвященное вопросам незаконной торговли дикими животными и растениями.	10
D. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде	11
Е. Правила процедуры Ассамблеи по окружающей среде	11
F. Последующая деятельность в связи с пунктом 15 резолюции 68/215 Генеральной Ассамблеи, касающемся призыва к постоянному и целенаправленному осуществлению Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала	12
G. Программа работы и бюджет на двухгодичные периоды 2014-2015 годов и 2016-2017 годов	12
IV. Принятие резолюций, решений и итогового документа сессии	13
V. Поправки к правилам процедуры (пункт 4 повестки дня)	15
VI. Пункты 5, 6, 7, 9 и 10 повестки дня	15
VII. Принятие доклада (пункт 11 повестки дня)	16
VIII. Закрытие сессии (пункт 12 повестки дня)	16
Приложение	
Резолюции и решения, принятые Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее первой сессии	17

I. Открытие сессии (пункт 1 повестки дня)

1. Первая сессия Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) проходила в штаб-квартире ЮНЕП в Найроби с 23 по 27 июня 2014 года.
2. Сессия была открыта в 10 ч. 20 м. в понедельник, 23 июня 2014 года, Председателем Ассамблеи г-ном Хасаном Абдельгадиром Хилалом.
3. Председатель объявил, что, согласно резолюции 67/213 Генеральной Ассамблеи, до принятия новых правил процедуры на нынешней сессии Ассамблеей по окружающей среде будут применяться ее соответствующие правила процедуры и соответствующие правила и практика Генеральной Ассамблеи.
4. В соответствии с правилом 62 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций он предложил Ассамблее по окружающей среде соблюсти минуту молчания для размышления.
5. Далее со вступительными заявлениями выступили г-жа Сале-Ворк Зевде, Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби; г-н Ахим Штайнер, Директор-исполнитель ЮНЕП; и г-жа Джуди Вахунгу, министр Республики Кения по вопросам окружающей среды, водных и природных ресурсов¹.

II. Организация работы (пункт 2 повестки дня)

A. Участники

6. На сессии были представлены следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Либерия, Ливия, Литва, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объеди-

¹ Более полное освещение дискуссий в рамках первой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая резюме вступительных и общих заявлений и прений Ассамблеи по вопросам существа, содержится в отчете о работе сессии (UNEP/EA.1/10).

ненная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тувалу, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка и Япония.

7. В качестве наблюдателей были представлены Святейший Престол и Государство Палестина.

8. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций, подразделения секретариатов и секретариаты конвенций: временный секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по охране и устойчивому развитию Карпат, секретариат по озону, секретариат Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, секретариат Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, секретариат Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»).

9. Были представлены следующие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международное агентство по атомной энергии, Международная организация труда, Международная морская организация.

10. Были представлены следующие межправительственные организации: Европейский союз, Глобальный экологический фонд, Глобальный институт «зеленого роста», Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ), Лига арабских государств, Целевая группа Лусакского соглашения о совместных правоохранительных операциях, направленных против незаконной торговли дикой фауной и флорой, Организация американских государств, секретариат Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде, Региональный центр по вопросам окружающей среды в Центральной и Восточной Европе, Региональный центр по вопросам окружающей среды в Центральной Азии, Совместная программа стран Южной Азии в области охраны окружающей среды.

11. Кроме того, несколько неправительственных организаций и организаций гражданского общества были представлены наблюдателями. Полный перечень участников приводится в документе UNEP/EA.1/INF/25.

В. Выборы должностных лиц

12. На своем 1-м пленарном заседании 23 июня Ассамблея по окружающей среде приняла проект резолюции, подготовленный Комитетом постоянных представителей (UNEP/EA.1/L.1, резолюция 4 об осуществлении положений пункта 88 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию), обеспечив представительство каждого из пяти регионов Организации Объединенных Наций двумя членами в Бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, состоящем из 10 членов.

13. После этого Ассамблеей путем аккламации были избраны следующие должностные лица:

Председатель:

г-жа Оюн Санжаасурен (Монголия)

заместители Председателя:

г-жа Джуди Вахунгу (Кения)

г-н Махмуд Сами (Египет)

г-н Саргон Лазар Слева (Ирак)

г-н Аттила Короди (Румыния)

г-жа Хатуна Гогаладзе (Грузия)

г-жа Идунн Эйдхейм (Норвегия)

г-н Крис Ванден Бильке (Бельгия)

г-н Мариано Кастро (Перу)

Докладчик:

г-н Джеймс Флетчер (Сент-Люсия).

С. Полномочия представителей (пункт 3 повестки дня)

14. На 6-м пленарном заседании, во второй половине дня в пятницу, 27 июня, Председатель сообщил, что на нынешней сессии были представлены 157 из 193 государств - членов Организации Объединенных Наций. В соответствии с пунктом 2 правила 17 правил процедуры полномочия представителей государств-членов были проверены Бюро и признаны действительными. Ассамблея по окружающей среде одобрила доклад Бюро о проверке полномочий.

Д. Утверждение повестки дня и организация работы

1. Утверждение повестки дня

15. На ее 1-м пленарном заседании Ассамблеей по окружающей среде была утверждена следующая повестка дня сессии на основе предварительной повестки дня (UNEP/EA.1/1 и Add.1):

1. Открытие сессии
2. Организация работы
 - а) выборы должностных лиц;
 - б) утверждение повестки дня;

- с) организация работы
- 3. Полномочия представителей
- 4. Поправки к правилам процедуры
- 5. Вопросы политики:
 - а) состояние окружающей среды;
 - б) возникающие вопросы политики;
 - с) международное экологическое руководство;
 - д) координация и сотрудничество по вопросам окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций;
 - е) координация и сотрудничество с основными группами;
 - ф) окружающая среда и развитие
- 6. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций, в частности, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и основных межправительственных совещаний, имеющих отношение к Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и реализация этих итогов
- 7. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2016-2017 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы
- 8. Этап заседаний высокого уровня
- 9. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде
- 10. Прочие вопросы
- 11. Принятие доклада
- 12. Закрытие сессии.

2. Организация работы

16. На своем 1-м пленарном заседании в понедельник, 23 июня 2014 года, Ассамблея по окружающей среде договорилась провести пленарное заседание для принятия решений по организационным вопросам и принятия резолюций и провести этап заседаний высокого уровня, посвященный двум темам, имеющим глобальный резонанс: «Цели в области устойчивого развития и повестка дня в области развития на период после 2015 года, включая устойчивое потребление и производство»; и «Незаконная торговля дикими животными и растениями». Она также договорилась рассмотреть пункты 3, 10, 11 и 12 повестки дня на своем пленарном заседании во второй половине дня в последний день сессии.

17. Также на своем 1-м пленарном заседании Ассамблея договорилась, в соответствии с правилом 60 правил процедуры Ассамблеи по окружающей среде, учредить Комитет полного состава и рабочую группу, которые будут иметь открытый состав и проводить свои заседания одновременно. Комитетом полного

состава будут рассмотрены пункты 5, 6, 7, 9 и 10 повестки дня под председательством г-на Фернандо Лугриса (Уругвай). Рабочая группа под председательством г-жи Жулии Патаки (Румыния) обсудит поправки к правилам процедуры и политику вовлечения заинтересованных сторон. Учитывая большую рабочую нагрузку и ограниченность времени для проведения сессии, рабочая группа начнет свою работу сразу после завершения Комитетом общего обсуждения соответствующих вопросов и представит доклад о своей работе для рассмотрения и принятия Ассамблеей по окружающей среде на ее заключительном пленарном заседании 27 июня 2014 года. Далее было решено сформировать группу друзей Председателя открытого состава для оказания содействия Председателю в подготовке итогов сессии. В соответствии с правилом 18 председателям Комитета полного состава, рабочей группы и группы друзей Председателя будет предложено на регулярной основе информировать Бюро Ассамблеи по окружающей среде о своей работе.

18. Ассамблеей далее на ее 1-м пленарном заседании в соответствии с правилом 37 был согласован максимальный лимит времени продолжительностью пять минут для всех выступлений представителей государств-членов и три минуты - для представителей межправительственных и неправительственных организаций.

Е. Программное заявление Директора-исполнителя

19. На 1-м пленарном заседании Директор-исполнитель выступил с программным заявлением, резюме которого приводится в отчете о работе сессии (UNEP/EA.1/10).

Е. Этап заседаний высокого уровня (пункт 8 повестки дня)

20. Пленарные заседания со 2-го по 6-е, до полудня, после полудня и вечером 26 июня и до полудня и после полудня 27 июня, проходили в виде этапа заседаний высокого уровня согласно пункту 8 повестки дня. Этап заседаний высокого уровня состоял из церемонии открытия и трех пленарных заседаний на уровне министров, на которых состоялся интерактивный диалог по темам «Цели в области устойчивого развития и повестка дня в области развития на период после 2015 года, включая устойчивое потребление и производство» и «Незаконная торговля дикими животными и растениями».

21. Этап заседаний высокого уровня был открыт в 10 ч. 20 м. 26 июня г-жой Ойун Санжаасурен (Монголия), Председателем Ассамблеи по окружающей среде. На церемонии открытия с заявлениями выступили высокопоставленные лица, которые позднее приняли участие в памятной фотосессии с другими представителями высокого уровня. После выступления г-на Бааба Маала, уважаемого сенегальского музыканта, г-н Ахим Штайнер, Директор-исполнитель ЮНЕП, выступил с докладом о состоянии окружающей среды и научно-политического взаимодействия. После этого с заявлениями выступили министры и другие представители высокого уровня.

22. Пленарное заседание на уровне министров, посвященное целям в области устойчивого развития и повестке дня в области развития на период после 2015 года, включая устойчивое потребление и производство, состояло из двух

сессий. Первая сессия, которая была посвящена проблемам искоренения нищеты и достижения процветания в пределах безопасной для Земли деятельности посредством устойчивого потребления и производства, проходила во второй половине дня 26 июня и в первой половине дня 27 июня. Вторая сессия, посвященная обеспечению здоровой окружающей среды, восстановлению природных активов и повышению надежности инфраструктуры в интересах нынешних и будущих поколений, состоялась в первой половине дня 27 июня.

23. Пленарное заседание на уровне министров, посвященное незаконной торговле дикими животными и растениями, состоялось вечером 26 июня.

24. Дополнительная информация об этапе заседаний высокого уровня представлена в разделе VI отчета о работе сессии (UNEP/EA.1/10).

Г. Работа Комитета полного состава

25. Комитетом полного состава было проведено шесть заседаний с 23 по 27 июня 2014 года для рассмотрения порученных ему пунктов повестки дня. На 6-м пленарном заседании Ассамблеи по окружающей среде, во второй половине дня 27 июня, Председатель Комитета представил доклад о результатах работы Комитета. Доклад о работе Комитета изложен в приложении III к отчету о работе сессии.

Н. Доклад Председателя Комитета постоянных представителей

26. Г-н Суну М. Соемарно (Индонезия), Председатель Комитета постоянных представителей, выступил с докладом о подготовке Комитетом к первой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Особое внимание было уделено структуре и организации работы сессии; поправкам к правилам процедуры; расширению вовлеченности заинтересованных сторон в работе ЮНЕП; и 12 проектам резолюций, содержащимся в документе UNEP/EA.1/L.1. По последнему вопросу Комитетом было рекомендовано сгруппировать резолюции и рассмотреть их, руководствуясь стратегическим подходом. Соответственно, Комитетом было принято решение представить их в сводном формате. Кроме того, Комитетом был организован неофициальный процесс для обсуждения сферы охвата, формата и содержания потенциального итогового документа. «Нулевой проект» такого документа был распространен среди всех делегаций, региональных групп и организаций экономической и политической интеграции. Резюме неофициального процесса подготовки нулевого проекта было представлено Бюро.

III. Вопросы, требующие особого внимания со стороны Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета

А. Терминология

27. В соответствии с обсуждениями, проведенными Комитетом постоянных представителей в межсессионный период между совещанием открытого состава

ва, проходившим с 24 по 28 марта 2014 года, и первой сессией Ассамблеи по окружающей среде, в рамках которой Комитетом было поддержано согласование практики и процедур руководящего органа ЮНЕП с практикой и процедурами Генеральной Ассамблеи, Председатель Ассамблеи по окружающей среде указал, что принимаемые Ассамблеей по окружающей среде акты по вопросам существа будут называться «резолюции», а акты по процедурным вопросам будут называться «решения». Ассамблеей по окружающей среде на ее первой сессии были приняты 17 резолюций и два решения (см. приложение).

В. Итоговый документ пленарных заседаний высокого уровня, посвященных целям в области устойчивого развития и повестке дня в области развития на период после 2015 года, включая устойчивое потребление и производство

28. На ее 6-м пленарном заседании во второй половине дня 27 июня Ассамблеей по окружающей среде был принят согласованный министрами итоговый документ.

29. В итоговом документе министры и главы делегаций, среди прочего, призвали международное сообщество выработать масштабную, универсальную, осуществимую и реализуемую повестку дня в области развития на период после 2015 года, полностью учитывающую экономический, социальный и экологический компоненты устойчивого развития на сбалансированной основе.

30. Они также призвали международное сообщество ускорить, при поддержке ЮНЕП, проведение мероприятий по реализации Десятилетнего комплекса программ по моделям устойчивого потребления и производства и принимать меры для предотвращения и искоренения незаконной торговли дикими видами животных и растений и продукцией из них и борьбы с ней.

31. Они призвали Политический форум высокого уровня по вопросам устойчивого развития, Экономический и Социальный Совет и Генеральную Ассамблею, в пределах их соответствующих мандатов, обеспечить надлежащее рассмотрение настоящего итогового документа и развивать его положения в интересах сбалансированной интеграции трех компонентов устойчивого развития в работе Организации Объединенных Наций и ее государств-членов.

С. Пленарное заседание на уровне министров, посвященное вопросам незаконной торговли дикими животными и растениями

32. Как было согласовано Комитетом постоянных представителей на его совещании открытого состава, проходившем с 24 по 28 марта 2014 года, результатом пленарного заседания министров, посвященного вопросам незаконной торговли дикими животными и растениями, которое состоялось вечером 26 июня, стало резюме обсуждений, поддержанное резолюцией. Резюме приводится в приложении II к отчету о работе сессии.

33. На ее 6-м пленарном заседании Ассамблеей по окружающей среде была принята резолюция 1/3 о незаконной торговле дикими животными и растениями.

ми, в пункте 5 которой она призвала Генеральную Ассамблею рассмотреть на ее шестьдесят девятой сессии вопрос о незаконной торговле дикими животными и растениями.

34. В той же резолюции Ассамблея по окружающей среде просила Директора-исполнителя работать в тесном контакте с Международным консорциумом по борьбе с преступлениями против живой природы, Программой развития Организации Объединенных Наций и Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права при Генеральном секретаре Организации Объединенных Наций.

D. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде

35. В своем решении 1/2 Ассамблея по окружающей среде постановила провести свою вторую сессию в своей штаб-квартире в Найроби 23-27 мая 2016 года. В том же решении Ассамблея по окружающей среде просила Комитет постоянных представителей в консультации с Бюро Ассамблеи по окружающей среде внести вклад в подготовку проекта предварительной повестки дня сессии.

E. Правила процедуры Ассамблеи по окружающей среде

36. В своей резолюции 1/2 Ассамблея по окружающей среде приняла поправки к правилам процедуры Ассамблеи по окружающей среде. Положения правила 2 были изменены, чтобы при определении сроков созыва сессии Ассамблеи по окружающей среде в конкретном году учитывались сроки проведения совещаний других соответствующих органов, включая Политический форум высокого уровня по вопросам устойчивого развития.

37. В положения правила 18 были внесены изменения для отражения состава Бюро Ассамблеи по окружающей среде, а именно: Председатель, восемь заместителей Председателя и Докладчик. В своем решении 1/1 Ассамблея по окружающей среде постановила, что каждый из пяти регионов Организации Объединенных Наций будет представлен двумя членами в Бюро, состоящем из 10 членов.

38. В правило 68 был добавлен новый пункт следующего содержания: «Региональная организация экономической интеграции может принимать участие в работе Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде на тех же условиях, которые применяются в отношении ее участия в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи».

Е. Последующая деятельность в связи с пунктом 15 резолюции 68/215 Генеральной Ассамблеи, касающимся призыва к постоянному и целенаправленному осуществлению Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала

39. В своей резолюции 1/4 о научно-политическом взаимодействии Ассамблея по окружающей среде ссылалась на пункт 88 f) итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и пункт 20 решения 27/2 Совета управляющих, в котором содержится призыв к активизации практического осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала.

40. В резолюции Ассамблея по окружающей среде просила Директора-исполнителя продолжать предоставлять информацию из имеющихся и проводимых оценок и дополнительно изучить способы обмена информацией об основных научных выводах, полученных в результате работы ЮНЕП по проведению оценок, в целях поддержки обоснованного принятия решений на всех уровнях. Она также просила Директора-исполнителя содействовать серьезному научно-политическому взаимодействию путем расширения партнерств и сотрудничества с профильными исследовательскими органами и структурами Организации Объединенных Наций, а также с государствами-членами, деловыми и экспертными кругами и представить доклад об анализе пробелов в экологических данных, информации и оценках.

41. В той же резолюции Ассамблея по окружающей среде просила Директора-исполнителя, в рамках программы работы и бюджета, осуществить подготовку шестого доклада «Глобальная экологическая перспектива (ГЭП-6)» при поддержке «ЮНЕП в прямом включении» для одобрения Ассамблеей по окружающей среде до 2018 года.

Г. Программа работы и бюджет на двухгодичные периоды 2014-2015 годов и 2016-2017 годов

42. В своей резолюции 1/14 Ассамблея по окружающей среде утвердила уточненную программу работы на 2014-2015 годы и ассигнования в размере 245 млн. долл. США для Фонда окружающей среды, одобренные Советом управляющих в его решении 27/13, принимая во внимание результаты выделения Генеральной Ассамблеей для ЮНЕП 34,9 млн. долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

43. В своей резолюции 1/15 Ассамблея по окружающей среде одобрила программу работы на 2016-2017 годы и ассигнования на сумму 271 млн. долл. США для Фонда окружающей среды, из которых не более 122 млн. долл. США выделяется на покрытие расходов, связанных с должностями, на двухгодичный период.

44. В той же резолюции Ассамблея по окружающей среде настоятельно призвала все государства-члены и других субъектов, которые в состоянии сделать это, увеличить объем добровольного финансирования для ЮНЕП и просила Директора-исполнителя продолжать усилия по расширению донорской базы и

мобилизации ресурсов из всех источников, включая заинтересованные стороны. Кроме того, Ассамблея предложила Генеральному секретарю в его предложении о выделении ЮНЕП средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2016-2017 годы принимать во внимание необходимость продолжать выполнять положения подпунктов а)–h) пункта 88 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

45. В соответствии с резолюцией 67/213 Генеральной Ассамблеи Ассамблея по окружающей среде также просила Директора-исполнителя представить Комитету постоянных представителей варианты обеспечения обслуживания руководящих органов ЮНЕП.

IV. Принятие резолюций, решений и итогового документа сессии

46. На своем 6-м пленарном заседании во второй половине дня 27 июня Ассамблея по окружающей среде приняла перечисленные ниже резолюции, которые изложены в приложении к настоящему докладу.

<i>Резолюция</i>	<i>Название</i>
1/1	Согласованный министрами итоговый документ первой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде
1/2	Поправки к правилам процедуры
1/3	Незаконная торговля дикими животными и растениями
1/4	Научно-политическое взаимодействие
1/5	Химические вещества и отходы
1/6	Лом и микрочастицы пластмасс в морской среде
1/7	Укрепление роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в обеспечении качества воздуха
1/8	Адаптация на основе экосистем
1/9	Глобальная система мониторинга окружающей среды/Программа по водным ресурсам («ГСМОС/Вода»)
1/10	Различные концепции, подходы, модели и инструменты для достижения экологической устойчивости в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты
1/11	Координация в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, включая Группу по рациональному природопользованию

Резолюция	Название
1/12	Отношения между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и многосторонними природоохранными соглашениями
1/13	Осуществление принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию
1/14	Уточненные программа работы и бюджет на двухгодичный период 2014-2015 годов
1/15	Предлагаемые программа работы и бюджет на двухгодичный период 2016-2017 годов
1/16	Распоряжение целевыми фондами и целевыми взносами
1/17	Поправки к Документу о создании реорганизованного Глобального экологического фонда

47. Ассамблеей по окружающей среде также было принято решение 1/1 об осуществлении положений пункта 88 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и решение 1/2 о предварительной повестке дня, сроках и месте проведения ее второй сессии (пункт 9 повестки дня).

48. Во время принятия согласованного министрами итогового документа (резолюция 1/1), подготовленного группой друзей Председателя, представитель развивающейся страны, выступая от имени ряда других развивающихся стран, заявил, что эти страны считают, что в документе подтверждаются все принципы, закрепленные в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, включая принцип 7, касающийся общей, но дифференцированной ответственности, который был прямо подтвержден в пункте 15 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Двое представителей заявили, что отсутствие прямой ссылки на принцип 7 является неприемлемым, при этом один из них предположил, что это подпитывает опасения того, что развитые страны отрицают свою ответственность за образование выбросов парниковых газов. Другой представитель выразил сожаление отсутствием прямой ссылки на общую, но дифференцированную ответственность, но заявил, что он, тем не менее, может поддержать итоговый документ в духе консенсуса.

49. По просьбе Председателя представитель Мексики, который являлся координатором обсуждения в группе друзей Председателя, рассказал об этих обсуждениях. Признавая значимость сделанных замечаний, он заявил, что целью группы на протяжении более чем 50-часового обсуждения являлась подготовка консенсусного итогового документа, который представляет собой сильное закрытие исторической первой сессии Ассамблеи по окружающей среде. Он подчеркнул, что итоговым документом, подтверждающим приверженность государств-членов «полному осуществлению итогового документа Конференции «Рио+20» и всех принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию», охватываются все принципы Рио-де-Жанейрской деклара-

ции, включая принцип 7. Он попросил делегации воспринимать документ в целом и решительно утверждал, что он никоим образом не уменьшает значимости любых ранее принятых принципов или соглашений, включая принцип 7. Он предложил отразить это понимание ситуации в настоящем докладе.

50. После этого Председатель предложил принять итоговый документ и объявил его принятым путем аккламации.

51. Впоследствии два представителя заявили, что они против принятия итогового документа без прямой ссылки на принцип общей, но дифференцированной ответственности, в то время как другой представитель заявил, что он не может полностью поддержать его. Ассамблея по окружающей среде согласилась с тем, что мнения трех представителей следует отразить в отчете о работе сессии.

V. Поправки к правилам процедуры (пункт 4 повестки дня)

52. Как отмечается в разделе II.C. отчета о работе сессии, на своем 1-м пленарном заседании Ассамблея по окружающей среде создала рабочую группу для обсуждения предлагаемых поправок к своим правилам процедуры и политике ЮНЕП в отношении вовлечения заинтересованных сторон. Председатель рабочей группы выступил с докладом о ее работе на 6-м пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 27 июня. Она заявила, что рабочая группа пришла к согласию в отношении поправок к правилам процедуры, но не завершила работу над политикой в отношении вовлечения заинтересованных сторон. Еще не достигнуто согласие в отношении критериев аккредитации и процесса аккредитации. В ответ на ее предложение Ассамблея по окружающей среде согласилась с тем, что следует провести дальнейшие консультации по проекту политики в период, предшествующий второй сессии Ассамблеи по окружающей среде, и что дальнейшее рассмотрение политики вовлечения заинтересованных сторон будет включено в повестку дня для этой сессии. Впоследствии Ассамблеей по окружающей среде была принята резолюция 1/2 о внесении поправок к правилам процедуры Ассамблеи по окружающей среде, согласованных рабочей группой.

VI. Пункты 5, 6, 7, 9 и 10 повестки дня

53. Пункты повестки дня 5 («Вопросы политики»), 6 («Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций, в частности, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и основных межправительственных совещаний, имеющих отношение к Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и реализация этих итогов»), 7 («Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2016-2017 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы»), 9 («Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде») и 10 («Прочие вопросы») были рассмотрены Комитетом полного состава. На 6-м пленарном заседании Ассамблеи по окружающей среде во второй половине дня 27 июня Председатель Комитета представил доклад о результатах работы

Комитета. Доклад о работе Комитета изложен в приложении III к отчету о работе сессии.

VII. Принятие доклада (пункт 11 повестки дня)

54. На своем 7-м пленарном заседании вечером в пятницу, 27 июня, Ассамблея по окружающей среде приняла отчет о работе сессии на основе проекта отчета, содержащегося в документах UNEP/EA.1/L.2 и Add.1, при том понимании, что он будет дополнен и окончательно доработан Докладчиком совместно с секретариатом.

VIII. Закрытие сессии (пункт 12 повестки дня)

55. Во время закрытия ее первой сессии с обращениями к Ассамблее по окружающей среде выступили г-н Ухуру Кеньятта, Президент Кении, и г-н Пан Ги Мун, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. После их выступлений и традиционного обмена любезностями Председатель Ассамблеи по окружающей среде объявил перерыв в заключительном пленарном заседании для ужина на уровне министров от имени правительства Кении. Заседание возобновилось в 9 часов вечера, после чего Ассамблеей по окружающей среде был принят итоговый документ, изложенный в приложении к резолюции 1/1. Первая сессия Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде была объявлена закрытой в 22 ч. 55 м. в пятницу, 27 июня 2014 года.

Приложение

Резолюции и решения, принятые Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее первой сессии

Резолюции

1/1. Согласованный министрами итоговый документ первой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

*Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде
принимает следующий согласованный министрами итоговый документ:*

Согласованный министрами итоговый документ первой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

*Министры охраны окружающей среды и главы делегаций, собравшиеся на
первой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей
среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в
Найроби, 26-27 июня 2014 года*

*ссылаются на резолюцию 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 де-
кабря 1972 года об учреждении Программы Организации Объединенных
Наций по окружающей среде, Декларации министров, принятой 31 мая
2000 года в Мальмё, и Найробийской декларации 1997 года, объявившей Про-
грамму Организации Объединенных Наций по окружающей среде ведущим
глобальным природоохранным органом, который определяет глобальную эко-
логическую повестку дня, содействует комплексной и слаженной реализации
экологического компонента устойчивого развития в рамках системы Организа-
ции Объединенных Наций и является авторитетным защитником глобальной
окружающей среды, как это было подтверждено в Декларации Нуса Дуа в фев-
рале 2010 года;*

*также ссылаются на то, что за время, прошедшее между состоявшейся в
1972 году Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей
человека среде в Стокгольме и Конференцией Организации Объединенных
Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро,
Бразилия, в 1992 году, и после принятия Повестки дня на XXI век, принятия
Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устой-
чивому развитию в 2002 году и Конференции Организации Объединенных
Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), состоявшейся в Рио-де-Жанейро
в 2012 году, мы стали более полно осознавать значение окружающей среды в
контексте устойчивого развития, мы укрепили наши институты и обязались
действовать решительно;*

подтверждают тем самым свою приверженность полному осуществлению положений итогового документа «Будущее, которого мы хотим»¹ Конференции «Рио+20» и принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию и призывают к осуществлению положений в частности раздела IV.C документа «Будущее, которого мы хотим», касающегося экологического компонента в контексте устойчивого развития, и пункта 88, касающегося укрепления Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и повышения ее статуса;

подчеркивают, руководствуясь вышесказанным, историческую важность созыва первой универсальной сессии этого ведущего форума и директивного органа для решения глобальных экологических проблем и осуществления общего стратегического руководства в рамках системы Организации Объединенных Наций, признавая основополагающую роль Ассамблеи по окружающей среде в содействии полной интеграции и слаженной реализации экологического компонента устойчивого развития и ее потенциала по выявлению возможностей и поиску решений вопросов, включенных в глобальную экологическую повестку дня;

призывают международное сообщество и подтверждают свою решительность:

а) обеспечивать полную интеграцию экологического компонента, особенно в рамках всей повестки дня устойчивого развития, принимая во внимание, что здоровая окружающая среда является одним из главных требований и важнейших факторов для устойчивого развития;

б) выработать масштабную, универсальную, осуществимую и реализуемую повестку дня в области развития на период после 2015 года, полностью учитывающую экономический, социальный и экологический компоненты устойчивого развития на согласованной, целостной, всеобъемлющей и сбалансированной основе, включая всеобъемлющие и ориентированные на конкретные действия цели в области устойчивого развития, направленные на ликвидацию нищеты, охрану окружающей среды и содействие инклюзивному социальному и экономическому развитию в гармонии с природой;

с) ускорить и поддержать усилия, направленные на содействие моделям устойчивого потребления и производства, в том числе путем эффективного использования ресурсов и устойчивого образа жизни, а также ускорить проведение мероприятий, при поддержке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, по реализации Десятилетнего комплекса программ по моделям устойчивого потребления и производства в качестве инструмента для принятия мер в области устойчивого потребления и производства, в частности его раздела, касающегося средств осуществления;

д) принимать меры для предотвращения и искоренения незаконной торговли дикими видами животных и растений и продукцией из них и борьбе с ней, имеющей серьезные экономические, социальные и экологические последствия, наносящей вред экосистемам и средствам к существованию сельского населения, подрывающей принципы правильного управления и верховенства закона и создающей угрозу для национальной безопасности;

¹ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

е) принимать срочные меры для решения проблемы изменения климата – неослабевающей кризисной ситуации, которая затрагивает все страны и подрывает их способность, особенно – развивающихся стран, обеспечивать устойчивое развитие, для чего требуется сотрудничество всех стран в соответствии с целями, принципами и положениями Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата;

ф) продолжать работу для достижения в 2015 году масштабного результата в форме протокола, иного вида правового инструмента или согласованного итога, имеющего юридическую силу в соответствии с Рамочной конвенцией об изменении климата и применимого ко всем сторонам в соответствии с Дурбанской платформой для более активных действий;

g) обеспечить полное осуществление многосторонних природоохранных соглашений и других международных и региональных природоохранных обязательств эффективным и скоординированным образом, одновременно содействуя развитию синергизма между ними, признавая их конструктивный вклад в процесс устойчивого развития;

h) активизировать усилия по прекращению утраты биоразнообразия и борьбе с опустыниванием, засухой и деградацией земель, в том числе путем осуществления существующих природоохранных соглашений, и обеспечивать резистентность экосистем и дальнейшее предоставление ими основных услуг;

i) стимулировать и поощрять формирование подлинных и прочных партнерств для решения экологических проблем, стоящих перед малыми островными развивающимися государствами, в интересах предстоящего обсуждения в ходе третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, которая состоится в сентябре 2014 года в Самоа;

подчеркивают важность вопросов, рассматриваемых в резолюциях, принятых Ассамблеей по окружающей среде на ее первой сессии и предлагают международному сообществу присоединиться к усилиям, прилагаемым, в частности, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, для выполнения поставленных задач;

приветствуют содержательность обсуждений, состоявшихся в кулуарах первой сессии Ассамблеи по окружающей среде, и вклад научного сообщества и экспертов гражданского общества на различных форумах в углубление нашего понимания тех проблем и возможностей, с которыми мы сталкиваемся, в том числе касающихся верховенства права в отношении окружающей среды, гендерной проблематики, молодежи, роли законодателей и финансирования «зеленой» экономики, и рекомендуют продолжать эту деятельность;

высоко оценивают роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в содействии межправительственным переговорам по многосторонним природоохранным соглашениям, включая принятие Минаматской конвенции о ртути, и подчеркивают важный конструктивный вклад рационального регулирования химических веществ и отходов в дело обеспечения устойчивого развития;

отмечают, что усиление взаимодействия между наукой и политикой имеет большое значение для разработки более эффективной и действенной политики в области устойчивого развития на всех уровнях, и подчеркивают роль

Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в обеспечении директивных органов согласованными фактологическими сведениями и информацией о состоянии глобальной окружающей среды, в том числе в рамках разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года;

призывают Политический форум высокого уровня по вопросам устойчивого развития, Экономический и Социальный Совет и Генеральную Ассамблею, в пределах их соответствующих мандатов, обеспечить надлежащее рассмотрение настоящего итогового документа и развивать его положения в интересах сбалансированной интеграции трех компонентов устойчивого развития в работе Организации Объединенных Наций и ее государств-членов.

1/2. Поправки к правилам процедуры

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде принимает следующие поправки к правилам процедуры:

1. Правило 2 с поправками гласит:

1. Каждая очередная сессия Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде созывается, в соответствии с положениями правила 3, в день, установленный Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде на предыдущей сессии, с таким расчетом, если это представляется практичным, чтобы Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея могли в том же году рассмотреть доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

2. При определении сроков созыва сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в конкретном году следует учитывать сроки проведения совещаний других соответствующих органов, включая Политический форум высокого уровня по вопросам устойчивого развития.

2. Правило 7 с поправками гласит:

Директор-исполнитель сообщает дату первого заседания каждой сессии всем государствам – членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, председателям вспомогательных органов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, соответственно, Председателю Генеральной Ассамблеи, если проходит сессия Генеральной Ассамблеи, Председателю Экономического и Социального Совета, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, указанным ниже в правиле 68, и неправительственным организациям и другим соответствующим заинтересованным субъектам, указанным ниже в правиле 69. Такие уведомления рассылаются:

а) при созыве очередной сессии – не менее чем за сорок два дня до ее начала;

б) при созыве специальной сессии – не менее чем за четырнадцать дней до даты, установленной в соответствии с вышеизложенным правилом 6.

3. Название раздела IV: заменить «ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА» на «БЮРО АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ».

4. Пункт 1 правила 18: заменить «трех заместителей Председателя» на «восьмерых заместителей Председателя».

Заменить пункт 2 правила 18 следующим пунктом:

При избрании должностных лиц Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечивает представительство каждого из пяти регионов двумя членами в Бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

5. После правила 18 и перед правилом 19 вводится нижеследующее новое правило:

Замена члена Бюро

1. Если в ходе сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде какой-либо член Бюро, за исключением Председателя, не может на постоянной основе осуществлять свои функции, Ассамблея может избрать альтернативного члена Бюро после его или ее назначения государством-членом или региональной группой, в которой состоит данный член Бюро.

2. Если во время межсессионного периода член Бюро подает в отставку или не способен осуществлять свои функции, государство-член или региональная группа, в которой состоит данный член Бюро, выдвигает кандидатуру для замены до истечения срока полномочий. Незамедлительно по получении уведомления о выдвижении такой кандидатуры Директор-исполнитель в письменном виде сообщает о выдвижении такой кандидатуры всем членам Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Если в течение одного месяца возражений в письменном виде не поступает, выдвинутый кандидат избирается на должность. В случае возражений какого-либо государства-члена кандидат избирается на должность, если его поддерживает большинство приславших свои отзывы государств-членов.

6. Правило 43 с поправками гласит:

Предложения и поправки представляются обычно в письменном виде и передаются Директору-исполнителю, который рассылает их копии членам Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде на всех официальных языках Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. В качестве общего правила, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на заседаниях Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, если его копии не были распространены среди всех членов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде не позднее, чем за день до заседания. С согласия Ассамблеи Организации Объединенных

Наций по окружающей среде Председатель может, тем не менее, разрешить обсуждение и рассмотрение предложений или поправок, даже если эти предложения или поправки не были распространены или были распространены только в день заседания.

7. Название раздела VIII: Заменить нынешний вариант названия следующим:

СЕССИОННЫЕ ИЛИ МЕЖСЕССИОННЫЕ КОМИТЕТЫ, РАБОЧИЕ ГРУППЫ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

8. Правило 59 с поправками гласит:

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде может учреждать такие сессионные или межсессионные комитеты, рабочие группы и вспомогательные органы, которые могут оказаться необходимыми для эффективного осуществления ее функций.

9. Правило 64 с поправками гласит:

1. Все резолюции, декларации, рекомендации и другие официальные решения Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также ее доклады Генеральной Ассамблеи и другие документы выпускаются на языках Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

2. Тексты резолюций, деклараций, рекомендаций и других официальных решений, принимаемых Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ее сессионными комитетами и другими вспомогательными органами, если таковые имеются, распространяются секретариатом среди всех членов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и всех остальных участников сессии. Печатные тексты таких резолюций, рекомендаций и других официальных решений, а также докладов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Генеральной Ассамблеи рассылаются после закрытия сессии всем государствам – членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии и межправительственным организациям, которые указаны ниже в правиле 68.

10. Правило 66 с поправками гласит:

Заседания Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ее сессионных комитетов и рабочих групп, а также вспомогательных органов, если таковые имеются, являются открытыми, за исключением тех случаев, когда соответствующим органом принимается иное решение. По возможности трансляция таких заседаний осуществляется электронными способами для более широких слоев общественности.

11. Правило 68: добавить новый пункт 3 следующего содержания:

Региональная организация экономической интеграции может принимать участие в работе Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде на тех же условиях, которые применяются в отношении ее участия в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи.

Добавить сноску для понятия «организация региональной экономической интеграции», которая гласит следующее: «Это является предметом резолюции 65/276 Генеральной Ассамблеи».

1/3. Незаконная торговля дикими животными и растениями

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

будучи глубоко обеспокоена ростом масштабов незаконной торговли дикими животными и растениями и продукцией из них, в том числе лесохозяйственной продукцией, включая древесину, и морскими видами, и ее негативными экономическими, социальными и экологическими последствиями,

признавая, что незаконная торговля дикими животными и растениями и ее неблагоприятные последствия наносят ущерб экосистемам и источникам средств к существованию сельского населения, подрывает принципы правильного управления и верховенства закона, угрожает национальной безопасности и негативно влияет на устойчивое использование, включая экотуризм и туризм, связанный с дикой природой,

признавая также роль Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, в качестве основного международного документа, обеспечивающего, чтобы международная торговля особями диких животных и растений не угрожала их выживанию, и принимая во внимание роль других конвенций в данной области, таких как Конвенция о мигрирующих видах,

ссылаясь на пункт 203 итогового документа «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организация Объединенных Наций по устойчивому развитию, в котором была признана необходимость принятия твердых и решительных мер в отношении как продавцов, так и покупателей, принимая во внимание роль Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения,

ссылаясь на решение 27/9 Совета управляющих о развитии правосудия, управления и права в целях экологической устойчивости, в котором Советом отмечается, что экологические преступления, особенно незаконная торговля дикими животными и растениями, включая древесину, все чаще совершаются организованными преступными группами, и содержится напоминание о том, что осуществление международного сотрудничества на всех уровнях в соответствии с международным правом и при соблюдении национальных юрисдикций способствует более эффективной борьбе с такими правонарушениями,

подтверждая резолюцию 2013/40 Экономического и Социального Совета о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по борьбе с незаконной торговлей охраняемыми видами диких животных и растений, в которой государствам-членам предлагается признать незаконный оборот охраняемых видов дикой фауны и флоры серьезным преступлением, когда он осуществляется при участии организованных преступных групп, как это определено в пункте b) статьи 2 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

подтверждая также резолюцию 23/1 Комиссии Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию об укреплении целевых мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, направленных на борьбу с незаконным оборотом лесной продукции, включая древесину, в которой к государствам-членам обращается призыв признать незаконным оборот охраняемых видов дикой фауны и флоры серьезным преступлением, когда он осуществляется при участии организованных преступных групп, как это определено в пункте b) статьи 2 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, если это применимо,

подтверждая далее резолюцию 68/193 Генеральной Ассамблеи, в которой особо отмечается, что скоординированные действия имеют чрезвычайно важное значение для ликвидации коррупции и незаконных сетей, которые занимаются незаконным оборотом дикой фауны и флоры, древесины и лесохозяйственной продукции, добываемых в нарушение национального законодательства, и способствуют ему,

приветствуя итоги двадцать второй сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, касающиеся интеграции и координации усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для эффективного решения проблемы, создаваемой новыми преступлениями, оказывающими серьезное воздействие на окружающую среду,

приветствуя также обязательства, взятые министрами туризма стран Африки, Генеральным секретарем Всемирной туристской организации (ЮНВТО) и представителями соответствующих национальных и международных организаций на совещании по борьбе с браконьерством министров по туризму африканских стран, состоявшемся 6 марта 2014 года в Берлине,

приветствуя далее конференции по незаконной торговле дикими животными и растениями, состоявшиеся, в частности, в Габороне, Париже и Лондоне,

подчеркивая необходимость сохранения политического импульса, сформировавшегося благодаря этим и другим международным и региональным инициативам высокого уровня,

приветствуя принятие Плана действий в отношении африканских слонов как основу для сохранения и регулирования африканских слонов по всему ареалу их обитания и последующего создания Фонда африканских слонов под управлением Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве механизма финансирования для осуществления этого плана действий,

приветствуя также создание Международного консорциума по борьбе с преступлениями против живой природы, в который входят Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, секретариат Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, ИНТЕРПОЛ, Всемирная таможенная организация и Всемирный банк, в качестве важного совместного шага по усилению правоприменения,

принимая во внимание важность соответствующих действий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для международных усилий по обеспечению более эффективной борьбы с незаконной торговлей дикими животными и растениями, такими как, в частности, Инициатива «Зеленая таможня», и работы Всемирного центра мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также как участника Совместного партнерства по устойчивому управлению дикой природой и инициативы «Глобальный мониторинг лесов»,

принимая во внимание также крайне важную роль, которую правительства и все соответствующие заинтересованные стороны, включая коренное и местное население, гражданское общество и частный сектор, играют в борьбе с незаконной торговлей дикими животными и растениями,

1. *подтверждает* свою решительную приверженность предотвращению, пресечению и ликвидации незаконной торговли дикими животными и растениями и продукцией из них, включая древесину и морские виды во всем мире;

2. *настоятельно призывает* государства-члены и региональные организации экономической интеграции:

a) выполнять свои обязательства по борьбе с незаконной торговлей дикими животными и растениями, ранее принятые на других форумах;

b) осуществлять руководство и обеспечить мобилизацию ресурсов, в том числе для Фонда африканских слонов и других соответствующих механизмов финансирования, связанных с дикой природой, для усиления борьбы с незаконной торговлей дикими животными и растениями и продукцией из них, в частности посредством обеспечения того, чтобы сведения о тенденциях и масштабах такой незаконной торговли, а также принимаемых мерах были полными и актуальными;

c) принимать адресные меры для ликвидации предложения, транзита и спроса на незаконную продукцию из диких животных и растений, в том числе путем повышения осведомленности о незаконной торговле дикими животными и растениями и ее последствиях, обеспечивая при этом защиту законной и устойчивой торговли продукцией из диких животных и растений;

d) поддерживать работу по усилению правовой базы, в том числе с помощью мер сдерживания в случае необходимости, и укреплять потенциал всей правоохранительной системы;

e) содействовать на всех уровнях межучрежденческому сотрудничеству для решения экологических, экономических, социальных и связанных с безопасностью аспектов незаконной торговли дикими животными и растениями и продукцией из них;

f) разрабатывать и принимать меры для дальнейшего усиления регионального и международного сотрудничества между странами-источниками, странами транзита и странами назначения, в том числе путем оказания дополнительной поддержки правоохранительным органам, занимающимся охраной дикой природы;

g) поощрять политику полной нетерпимости в отношении всех незаконных действий, включая коррупцию, связанную с незаконным оборотом диких животных и растений, и осуществлять эту политику;

h) содействовать формированию устойчивых и альтернативных источников средств к существованию населения, затрагиваемого незаконной торговлей дикими животными и растениями и ее негативными последствиями, при полном участии населения, проживающих в пределах или вблизи мест обитания диких животных и растений, в качестве активных партнеров в процессе сохранения и устойчивого использования, расширяя права и возможности населения по регулированию дикой природы и получению от нее благ;

i) усилить сотрудничество для обеспечения своевременного и затрато-эффективного возвращения живых особей диких животных и растений, ставших объектом незаконной торговли, включая яйца, как этого требует Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения²;

3. *настоятельно призывает* Стороны эффективно выполнять свои обязательства в рамках Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и других соответствующих многосторонних соглашений, принимая во внимание, что Международный консорциум по борьбе с преступлениями против живой природы, в который входят Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, секретариат Конвенции, ИНТЕРПОЛ, Всемирная таможенная организация и Всемирный банк, а также другие соответствующие международные организации, могут оказать ценное содействие в этой связи;

4. *настоятельно призывает* всех, кто участвует в усилиях по борьбе с незаконной торговлей дикими животными и растениями, усиливать взаимодействие, сотрудничество и координацию и избегать дублирования;

5. *призывает* Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о незаконной торговле дикими животными и растениями на своей шестьдесят девятой сессии;

6. *подчеркивает* в свете негативного воздействия незаконной торговли дикими животными и растениями на устойчивое развитие важность решения этого вопроса в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года;

7. *подчеркивает* важность сохранения в международной повестке дня вопроса о незаконной торговле дикими животными и растениями и продукцией из них;

8. *настоятельно призывает* все страны, в пределах их возможностей, выделять и мобилизовывать ресурсы на борьбу с незаконной торговлей дикими животными и растениями в соответствии с их национальными стратегиями, приоритетами, планами и программами, отмечая, что эти ресурсы могут включать внутреннее финансирование в рамках соответствующей политики, стратегий развития и национальных бюджетов, а также двустороннее и многостороннее финансирование наряду с привлечением частного сектора, и призывает до-

² Статья VIII, пункт 4 b) и резолюция Конф. 10.7 (Rev. CoP15).

норов и других субъектов, которые в состоянии это сделать, в срочном порядке мобилизовать и предоставить финансовые ресурсы и оказать содействие для поддержки усилий развивающихся стран по решению проблемы незаконной торговли дикими животными и растениями, в частности путем создания и укрепления национального потенциала;

9. *призывает* все страны активно осуществлять и/или поддерживать мероприятия на местах, предпринимаемые участниками Международного консорциума по борьбе с преступлениями против живой природы для укрепления потенциала и повышения эффективности местных правоохранительных органов и совершенствованию сотрудничества на национальном и международном уровне;

10. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде:

а) подготовить ко второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде анализ экологических последствий незаконной торговли дикими животными и растениями и продукцией из них;

б) продолжать и расширять в сотрудничестве с государствами-членами и другими соответствующими международными, региональными и национальными субъектами соответствующие мероприятия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по распространению информации об этой проблеме и рисках, связанных с предложением, транзитом и спросом на незаконно добываемую продукцию из диких животных и растений;

с) тесно сотрудничать с Международным консорциумом по борьбе с преступлениями против живой природы, Программой развития Организации Объединенных Наций и Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, особенно в отношении профильных направлений экспертных знаний Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, таких как экологические аспекты верховенства права, подготовка судей и обмен информацией о судебных решениях и практике;

д) продолжать оказывать национальным правительствам поддержку, по их запросу, в развитии и обеспечении верховенства права и в этой связи продолжать свои усилия по борьбе с незаконной торговлей дикими животными и растениями и содействовать принятию мер, в том числе с помощью создания потенциала;

е) играть инициативную роль в управлении деятельностью Фонда африканских слонов Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде для обеспечения его вклада в осуществление Плана действий в отношении африканских слонов;

ф) представить доклад о реализации мер, перечисленных в пунктах 10 а)–е) для обсуждения на второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

1/4. Научно-политическое взаимодействие

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь на резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2012 года об итоговом документе «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в частности, на пункт 88 итогового документа, и ссылаясь также на пункт 8 решения 27/2 Совета управляющих,

принимая во внимание функции и обязанности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, изложенные в резолюции Генеральной Ассамблеи 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, включая наблюдение за экологической ситуацией в мире, и ссылаясь на решение Совета управляющих 27/11 от 22 февраля 2013 года о состоянии окружающей среды и вкладе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в решение основных экологических проблем,

отмечая итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в частности, пункт 90, в котором содержится призыв к укреплению деятельности по оценке и улучшению доступа к данным и информации, и отмечается необходимость интеграции экономических, экологических и социальных компонентов устойчивого развития и распространения основанной на фактах экологической информации о важнейших и возникающих экономических, экологических и социальных вопросах, а также обмена ею,

ссылаясь на пункт 3 раздела III решения 27/11 Совета управляющих,

признавая потенциальную пользу научно обоснованной и подтвержденной фактами подробной оценки состояния окружающей среды для повышения осведомленности, обоснованной разработки политики и принятия решений в контексте устойчивого развития,

приветствуя прогресс, достигнутый при проектировании и разработки платформы «ЮНЕП в прямом включении», в качестве средства для значительного повышения эффективности и рентабельности будущего подхода к наблюдению за состоянием окружающей среды в мире, в том числе в области создания потенциала и технологической поддержки развивающихся стран и стран с переходной экономикой с целью совершенствования их работы по сбору и оценке данных и обеспечения предоставления собранных данных и полученной информации директивным органам и общественности в целом,

ссылаясь на пункт 88 f) итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и пункт 20 решения 27/2 Совета управляющих, в котором содержится призыв к активизации практического осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала,

признавая, что в наших знаниях о состоянии окружающей среды существуют пробелы, обусловленные недостаточностью текущих данных и подготовки и распространения и информации,

отмечая, что правительствам настоятельно необходимо принимать меры для устранения этих пробелов путем создания потенциала, укрепления суще-

ствующих механизмов, в том числе механизмов многосторонних природоохранных соглашений, для наблюдения за состоянием окружающей среды и подготовки соответствующих актуальных с точки зрения политики экологических оценок, которые должны основываться на использовании признанных и допускающих сопоставление методов сбора и анализа данных с уделением особого внимания потребностям и обстоятельствам развивающихся стран,

приветствуя неизменную поддержку, которую Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде оказывает работе межправительственных научных групп, органов и процессов,

выражая удовлетворение работой Международной группы по ресурсам, которая вносит свой вклад в укрепление взаимосвязи между наукой и политикой и в укрепление базы знаний в ключевых областях использования ресурсов и управления ими,

приветствуя выпуск третьего доклада «Экологическая перспектива для Африки» (ЭПА-3), в котором раскрываются важные взаимосвязи между здравоохранением и окружающей средой в Африке,

приветствуя также выпуск «Атласа нашей изменяющейся окружающей среды в арабском регионе», в котором рассматриваются изменения в окружающей среде, происходящие в арабском регионе,

Научно-политическое взаимодействие

1. *приветствует* брифинг Директора-исполнителя по вопросам научно-политического взаимодействия для этапа заседаний высокого уровня первой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и просит Директора-исполнителя продолжать представлять информацию на основе проведенных и проводящихся оценок, а также информацию о ходе работы по достижению ранее согласованных глобальных экологических целей, с тем чтобы задать направление дальнейшим дискуссиям по вопросам политики в рамках Ассамблеи;

2. *просит* Директора-исполнителя дополнительно изучить способы довести основные научные выводы оценок Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на всех официальных языках Организации Объединенных Наций до сведения населения, директивных органов, средств массовой информации и научного сообщества в целях поддержки обоснованного принятия решений на всех уровнях;

3. *просит также* Директора-исполнителя содействовать серьезному научно-политическому взаимодействию путем расширения партнерств с центрами передового опыта и исследовательскими программами, стимулирования комплексных и коллегиальных экологических оценок и анализа политики и тесного сотрудничества с государствами-членами, деловыми кругами и экспертами для обеспечения поступления актуальных и качественных данных;

4. *просит далее* Директора-исполнителя развивать сотрудничество с секретариатами многосторонних природоохранных соглашений, соответствующими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций и научными группами для совместных усилий по укреплению научно-

политического взаимодействия и предоставлять средства для комплексных подходов и принятия обоснованных решений;

5. *вновь повторяет* просьбу к Директору-исполнителю представить доклад об анализе пробелов в экологических данных, информации и оценках, а также рекомендации в отношении инструментов политики для укрепления научно-политического взаимодействия Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии;

Укрепление экологического компонента устойчивого развития

6. *просит* Директора-исполнителя продолжать осуществлять экспертный вклад по экологическому компоненту в отношении целей устойчивого развития в соответствии с итоговым документом Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

7. *просит также* Директора-исполнителя работать в тесном сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая Департамент по экономическим и социальным вопросам в составе Секретариата, над подготовкой «Доклада по глобальному устойчивому развитию»;

Оценки

8. *просит* Директора-исполнителя, в рамках программы работы и бюджета, осуществить подготовку шестого доклада «Глобальная экологическая перспектива» (ГЭП-6) при поддержке «ЮНЕП в прямом включении»; при этом сфера охвата, цели и процедуры ГЭП-6 должны быть определены в рамках транспарентных глобальных межправительственных и многосторонних консультаций на основе документа UNEP/EA.1/INF/14, в результате чего будет подготовлен научно обоснованный и прошедший коллегиальный обзор доклад ГЭП-6 и сопровождающее его резюме для директивных органов для одобрения Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде не позднее 2018 года;

9. *просит также* Директора-исполнителя провести консультации со всеми регионами Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде относительно их приоритетов, которые будут учтены в рамках глобальной оценки;

10. *просит далее* Директора-исполнителя в рамках действующей программы работы способствовать распространению и освещению выводов соответствующих научных групп, органов и процессов под эгидой межправительственных организаций, чтобы добиться максимально широкого их освещения для директивных органов и общественности;

11. *вновь повторяет* просьбу к Директору-исполнителю повысить стратегическую значимость докладов «Глобальная экологическая перспектива» путем измерения прогресса в деле реализации ранее согласованных глобальных экологических целей и задач, а также информировать соответствующие глобальные процессы и совещания, в рамках которых будет обсуждаться прогресс по достижению этих согласованных целей и задач;

«ЮНЕП в прямом включении»

12. *призывает* правительства, основные группы и заинтересованные стороны, специализированные учреждения и программы Организации Объединенных Наций, секретариаты многосторонних природоохранных соглашений и международные и региональные научные органы участвовать в дальнейшем развитии «ЮНЕП в прямом включении» и совместно пользоваться надлежащими, заслуживающими доверия и качественными данными и информационными ресурсами для поддержки экологического компонента процессов оценки устойчивого развития, которые должны быть доступны через платформу «ЮНЕП в прямом включении»;

13. *просит* Директора-исполнителя подготовить в рамках программы работы и бюджета и в консультации с правительствами, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, секретариатами многосторонних природоохранных соглашений и международными и региональными научными органами долгосрочный план развития и использования «ЮНЕП в прямом включении» с уделением особого внимания будущим докладам «Глобальная экологическая перспектива», условиям оценок в будущем, участию заинтересованных сторон, созданию институциональных сетей и партнерских мероприятий, разработке материалов, оказанию технической поддержки и созданию потенциала, особенно для развивающихся стран, и принимая во внимание существующую научную деятельность и процессы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и представить этот план Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии;

14. *просит также* Директора-исполнителя проводить по запросу государств-членов мероприятия по созданию потенциала и технологической поддержки для развивающихся стран и стран с переходной экономикой в целях совершенствования их работы по организации сбора данных и оценке данных, включая, по мере целесообразности, укрепление систем знаний и практики коренных народов и местного населения, для осуществления настоящей резолюции;

15. *предлагает* правительствам и другим субъектам, которые в состоянии это сделать, оказывать финансовую поддержку осуществлению настоящей резолюции, особенно в области технологической поддержки, инфраструктуры данных и создания потенциала, чтобы развивающиеся страны могли эффективно участвовать в работе таких платформ, как «ЮНЕП в прямом включении», и пользоваться их преимуществами;

16. *просит* Директора-исполнителя представить Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

1/5. Химические вещества и отходы

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения)³, согласованные на международном уровне цели, включая природоохранные цели и задачи, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и на итоговый документ «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288, в частности, цель добиться к 2020 году рационального регулирования химических веществ на протяжении их цикла существования и опасных отходов такими способами, которые сводят к минимуму значительные неблагоприятные последствия для здоровья человека и окружающей среды,

учитывая, что рациональное регулирование химических веществ и отходов вносит значительный вклад в три компонента устойчивого развития,

ссылаясь на раздел VIII о консультативном процессе по вариантам финансирования деятельности, связанной с химическими веществами и отходами, решение 27/12 Совета управляющих, и напоминая, что наличие устойчивого и достаточного долгосрочного финансирования является одним из ключевых элементов рационального регулирования химических веществ и отходов, как указано в пункте 223 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

приветствуя первое совместное совещание очередных конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, прошедшее в Женеве в 2013 году,

ссылаясь на решение 27/12 Совета управляющих и рассмотрев доклад Директора-исполнителя о ходе его осуществления,

I

Дальнейшее укрепление рационального регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе

1. *признает* сохраняющуюся актуальность рационального регулирования химических веществ и отходов и после 2020 года;

2. *приветствует* доклад Директора-исполнителя об итогах проводимого по инициативе стран процесса консультаций по укреплению сотрудничества и координации в рамках блока вопросов, касающихся химических веществ и отходов⁴, и итоговый документ процесса, озаглавленный «Укрепление рационального регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе»⁵;

³ См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.03.П.А.1 и исправления), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ UNEP/EA.1/5/Add.2.

⁵ Там же, приложение.

3. *просит* Директора-исполнителя препроводить для информации о политике и мероприятиях итоговый документ, о котором говорится в пункте 2:

- a) политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию и Рабочей группе открытого состава по целям устойчивого развития;
- b) шестой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров по Минаматской конвенции о ртути;
- c) второй сессии Рабочей группы открытого состава Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и четвертому совещанию Международной конференции по регулированию химических веществ;
- d) конференциям Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;
- e) Межорганизационному координационному комитету Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ;

4. *подчеркивает* важное значение соблюдения существующих международных обязательств, связанных с химическими веществами и отходами, путем обеспечения надлежащего осуществления на национальном, региональном и международном уровнях;

II

Комплексный подход к финансированию рационального регулирования химических веществ и отходов

5. *приветствует* комплексный подход к решению вопросов финансирования рационального регулирования химических веществ и отходов и подчеркивает, что три компонента комплексного подхода – актуализация соответствующей деятельности, вовлечение отраслей и целевое внешнее финансирование – носят взаимоусиливающий характер и все они важны для обеспечения финансирования рационального регулирования химических веществ и отходов на всех уровнях;

6. *также приветствует* пересмотр Документа Ассамблеей Глобального экологического фонда для включения тематической области в отношении химических веществ и отходов, а также увеличение объема ресурсов, выделяемых на химические вещества и отходы в рамках шестого пополнения;

7. *утверждает* приложенное к настоящей резолюции Положение о Специальной программе, финансируемой за счет добровольных взносов, для оказания поддержки деятельности по институциональному укреплению на национальном уровне для активизации осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции о ртути и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ;

8. *просит* Директора-исполнителя, в соответствии с Положением о Специальной программе, учредить и осуществлять администрирование целевого фонда Специальной программы и сформировать секретариат для оказания административной поддержки Программе;

9. *просит* Исполнительный совет Специальной программы, в свете опыта программы и уроков, извлеченных странами-получателями, провести

обзор эффективности порядка организации деятельности программы, предусмотренной в Положении, и представить доклад об обзоре для рассмотрения Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее третьей сессии в 2018 году с целью внесения ею уточнений, при необходимости, в порядок организации деятельности Специальной программы;

10. *просит* Директора-исполнителя представить Положение о Специальной программе конференциям Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Межправительственному комитету по ведению переговоров по Минаматской конвенции о ртути и Рабочей группе открытого состава Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ для их информирования;

11. *призывает* правительства, которые в состоянии это сделать, а также частный сектор, в том числе отраслевые круги, фонды, другие неправительственные организации и другие заинтересованные стороны, мобилизовать финансовые ресурсы для эффективного создания и ускоренного начала осуществления Специальной программы;

III

Устойчивое развитие

12. *подчеркивает*, что рациональное регулирование химических веществ и отходов является необходимым и неотъемлемым междисциплинарным элементом устойчивого развития и имеет актуальную значимость для повестки дня устойчивого развития;

IV

Ртуть

13. *приветствует* принятие Минаматской конвенции о ртути на Конференции полномочных представителей в Кумамото, Япония, 10 октября 2013 года;

14. *просит* Директора-исполнителя содействовать сотрудничеству, по мере целесообразности, между временным секретариатом Минаматской конвенции, секретариатами Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и другими, чтобы в полной мере воспользоваться соответствующим опытом и экспертными знаниями, которые могут оказать содействие странам в присоединении к Конвенции, при условии наличия ресурсов для этой цели;

15. *принимает к сведению* с удовлетворением решение конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций выразить интерес и заявить об их готовности к сотрудничеству и координации с Минаматской конвенцией и встречную резолюцию Конференции полномочных представителей по Минаматской конвенции о ртути;

V

Стратегический подход к международному регулированию химических веществ

16. *приветствует* важный вклад Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ в содействие осуществлению

всеми соответствующими заинтересованными сторонами мероприятий по обеспечению рационального регулирования химических веществ и отходов;

17. *подчеркивает* необходимость продолжения и укрепления межсекторального и многостороннего участия;

18. *также подчеркивает* необходимость дальнейшего укрепления Стратегического подхода;

19. *предлагает* Рабочей группе открытого состава Стратегического подхода на ее второй сессии и Международной конференции по регулированию химических веществ на ее четвертом совещании рассмотреть способы повышения вовлеченности и участия всех соответствующих заинтересованных сторон и тем самым также обеспечить эффективность и действенность реагирования на новые и возникающие вопросы и проблемы;

20. *напоминает* о ведущей роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в организации эффективного и действенного секретариата для Стратегического подхода и просит Директора-исполнителя продолжать оказывать поддержку Стратегическому подходу, в том числе в разработке справочных и руководящих материалов для реализации намеченной на 2020 год цели;

21. *предлагает* Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения принять на себя ведущую роль в рамках Стратегического подхода и предоставить соответствующие кадровые и иные ресурсы для его секретариата и просит Директора-исполнителя направить это предложение следующему совещанию Исполнительного совета Всемирной организации здравоохранения;

22. *предлагает* членам Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ рассмотреть способы оказания поддержки секретариату Стратегического подхода, включая возможную кадровую поддержку;

23. *призывает* правительства, межправительственные организации, отраслевые круги, гражданское общество и другие заинтересованные стороны Стратегического подхода оказывать поддержку реализации и дальнейшей разработке Стратегического подхода;

24. *настоятельно призывает* правительства, межправительственные организации, неправительственные организации, отраслевые круги и других субъектов, которые в состоянии это сделать, вносить финансовые взносы и взносы в натуральной форме на цели Стратегического подхода, его секретариата и его осуществления, в том числе через программу работы членов Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ;

VI

Свинец и кадмий

25. *признает* значительные риски для здоровья человека и окружающей среды в результате поступления свинца и кадмия в окружающую среду;

26. *приветствует* предстоящее третье совещание Глобального альянса для прекращения использования свинецсодержащей краски и связанный с ним

семинар-практикум по вопросам разработки национального законодательства с целью поэтапного отказа от использования свинца в красках и просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения, продолжать обеспечивать создание потенциала в отношении свинецсодержащих красок посредством возможных региональных семинаров-практикумов;

27. *ожидает* подготовки свода информации о методах сокращения выбросов и о возможности замены свинца и кадмия менее опасными веществами или методами;

VII

Отходы

28. *просит* Директора-исполнителя рассмотреть взаимосвязи между политикой в отношении химических веществ и политикой в отношении отходов в рамках глобального прогноза по предотвращению и минимизации образования и регулированию отходов, который разрабатывается в настоящее время;

VIII

Региональные центры: внедрение и скоординированное осуществление

29. *признает* роль региональных центров Базельской и Стокгольмской конвенций в оказании поддержки осуществлению этих конвенций и всех соответствующих мероприятий, а также ту роль, которую они играют в обеспечении вклада в другие документы по химическим веществам и отходам и внедрения рационального регулирования химических веществ и отходов;

30. *предлагает* Сторонам этих конвенций и другим заинтересованным сторонам, в том числе сторонам Минаматской конвенции и заинтересованным сторонам Стратегического подхода, рассмотреть пути стимулирования эффективной и действенной сети региональных центров в целях укрепления региональной деятельности по оказанию технической помощи в рамках этих конвенций для поощрения рационального регулирования химических веществ и отходов, устойчивого развития и защиты здоровья человека и окружающей среды;

31. *просит* Директора-исполнителя и предлагает Сторонам Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Глобального экологического фонда и других соответствующих международных финансовых учреждений, документов и программ рассмотреть возможности для эффективного и действенного сотрудничества с региональными центрами в деле осуществления региональных проектов в области рационального регулирования химических веществ и отходов;

IX

32. *просит* Директора-исполнителя представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии.

Приложение

Положение о Специальной программе для оказания поддержки деятельности по институциональному укреплению на национальном уровне в интересах осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ

Принимая во внимание пункты 13 и 14 части VIII решения 27/12 о регулировании химических веществ и отходов первой универсальной сессии Совета управляющих/ Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП),

I. Цель Специальной программы

1. Цель Специальной программы заключается в оказании поддержки иницируемому странами институциональному укреплению на национальном уровне в контексте комплексного подхода к решению вопросов финансирования рационального регулирования химических веществ и отходов с учетом национальных стратегий развития, планов и приоритетов каждой страны, в интересах увеличения устойчивого потенциала государственных учреждений по рациональному регулированию химических веществ и отходов на протяжении всего их цикла существования. Институциональное укрепление в рамках Специальной программы будет способствовать и содействовать осуществлению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (далее называются «Договоры»).

II. Определение понятия «институциональное укрепление»

2. Для целей Специальной программы институциональное укрепление определяется как укрепление устойчивого институционального потенциала правительств в сфере разработки, принятия, мониторинга и применения политики, законодательства и регламентирующих актов, а также получения доступа к финансовым и иным ресурсам для эффективных рамок осуществления Договоров в целях рационального регулирования химических веществ и отходов на протяжении всего цикла их существования.

III. Ожидаемые результаты институционального укрепления с помощью Специальной программы

3. Ожидается, что укрепленные национальные учреждения будут обладать потенциалом для осуществления следующих видов деятельности:

а) разработки и мониторинга осуществления национальной политики, стратегий, программ и законодательства в сфере рационального регулирования химических веществ и отходов;

б) содействия принятию, мониторингу и применению законодательства и нормативно-правовой базы в сфере рационального регулирования химических веществ и отходов;

с) содействия включению проблематики рационального регулирования химических веществ и отходов в национальные планы развития, национальные

бюджеты, политику, законодательство и механизмы осуществления на всех уровнях, включая устранение недостатков и предотвращение дублирования;

d) проведения работы по нескольким направлениям эффективным, действенным, прозрачным, ответственным и устойчивым образом в долгосрочной перспективе;

e) содействия сотрудничеству и координации между секторами и заинтересованными сторонами на национальном уровне;

f) содействия ответственному отношению частного сектора, его подотчетности и участию;

g) содействия эффективному осуществлению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции и Стратегического подхода;

h) содействия совместному и координированному осуществлению Договоров на национальном уровне.

IV. Сфера охвата Специальной программы

4. Специальная программа не должна допускать дублирования и увеличения числа механизмов финансирования и соответствующей административной надстройки и должна финансировать мероприятия, которые не охватываются мандатом Глобального экологического фонда.

5. Мероприятия, финансируемые в рамках Специальной программы, могут включать в себя следующее:

a) выявление институционального потенциала, недостатков, пробелов и потребностей на национальном уровне, а также укрепление соответствующего институционального потенциала, где это необходимо;

b) укрепление институционального потенциала в вопросах планирования, разработки, реализации, мониторинга и координации осуществления политики, стратегий и национальных программ в сфере рационального регулирования химических веществ и отходов;

c) укрепление институционального потенциала в целях совершенствования представления информации о достигнутом прогрессе и возможностей для оценки результативности;

d) формирование благоприятной среды для содействия ратификации Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и Минаматской конвенции;

e) обеспечение организации и деятельности институциональных структур, предназначенных для содействия рациональному регулированию химических веществ и отходов на протяжении всего цикла их существования;

f) укрепление институционального потенциала по содействию мероприятиям, направленным на оказание поддержки всем аспектам рационального регулирования химических веществ и отходов, включая, в частности, определенные на национальном уровне тематические направления, охватываемые Договорами.

V. Получение поддержки в рамках Специальной программы

6. Поддержка в рамках Специальной программы предоставляется развивающимся странам с учетом особых потребностей наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств и странам с переходной экономикой, при этом первоочередное внимание уделяется имеющим наименьший потенциал.

7. Заявители имеют право на получение финансирования, если они являются Стороной любой из соответствующих конвенций или подтвердили, что находятся в процессе подготовки к ратификации любой из конвенций.

8. В заявках необходимо указывать соответствующие внутренние меры, которые будут приниматься для обеспечения устойчивости в долгосрочной перспективе национального институционального потенциала, поддержка которому оказывается в рамках Специальной программы.

VI. Механизм управления Специальной программой

9. Директивным органом является Исполнительный совет, который осуществляет руководство деятельностью Специальной программы при поддержке секретариата.

10. Состав Исполнительного совета должен отражать баланс между донорами и получателями. Срок полномочий представителей составляет два года с учетом ротации. В состав Исполнительного совета входят:

а) четыре представителя от стран-получателей из следующих регионов Организации Объединенных Наций, отражающие справедливое географическое представительство: Африка, Азия и Тихий океан, Центральная и Восточная Европа, Латинская Америка и Карибский бассейн. Кроме того, в состав Исполнительного совета в порядке ротации входит один представитель от наименее развитой страны или малого островного развивающегося государства;

б) пять представителей доноров, которые одновременно не являются странами-получателями.

11. Исполнительные секретари секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и Минаматской конвенции, Координатор Стратегического подхода и представитель секретариата Глобального экологического фонда, а также представители правительств и региональных организаций экономической интеграции, любого учреждения-исполнителя и один представитель от каждого из бюро руководящих органов Договоров могут за свой счет принимать участие в совещаниях Исполнительного совета в качестве наблюдателей.

VII. Мандат и функции Исполнительного совета

12. Исполнительный совет работает под руководством двух сопредседателей: один от стран-получателей и один от стран-доноров.

13. Исполнительный совет проводит совещания один раз в год и принимает решения методом консенсуса по мере возможности. Если консенсуса достичь не удастся, то в качестве последней меры Исполнительный совет принимает

свои решения большинством в две трети от числа присутствующих и участвующих в голосовании членов. Правила процедуры Исполнительного совета будут доработаны им на его первом совещании по мере необходимости.

14. Исполнительный совет принимает решения, касающиеся деятельности и функционирования Специальной программы, включая утверждение заявок на финансирование, и утверждает порядок подачи заявок, их рассмотрения, представления отчетности и оценки. Исполнительный совет дает оперативные указания по вопросам осуществления Специальной программы и консультации по другим вопросам по мере необходимости.

VIII. Управляющая организация

15. В качестве управляющей организации ЮНЕП обеспечивает наличие целевого фонда Специальной программы и секретариата для осуществления административной поддержки для Программы, включая выделение людских и иных ресурсов.

16. Секретариат принимает заявки для одобрения Исполнительным советом, осуществляет управление утвержденными ассигнованиями и обслуживание Исполнительного совета. Секретариат докладывает о своей деятельности Исполнительному совету и подотчетен Директору-исполнителю ЮНЕП в административных и финансовых вопросах. Секретариат представляет Исполнительному совету ежегодный доклад, который также направляется руководящим органам ЮНЕП и Договоров для рассмотрения ими.

IX. Осуществление деятельности Специальной программы

17. Заявки принимаются Специальной программой напрямую от национальных правительств. Специальная программа является легкодоступной, простой и эффективной и опирается на опыт существующих механизмов поддержки по мере необходимости.

18. Заявки должны быть подготовлены в контексте общего странового подхода к укреплению институционального потенциала. Заявки должны содержать предлагаемые меры и показатели результативности, а также информацию, касающуюся долгосрочной устойчивости.

19. Заявки следует направлять в секретариат. Секретариат проводит экспертизу заявок для их рассмотрения и принятия решения Исполнительным советом.

20. Совокупный объем ассигнований для страны определяется Исполнительным советом на основе полученных взносов и потребностей, указанных в представленных заявках. Из этого общего объема на административные цели разрешается направлять не более 13 процентов.

21. Страны-бенефициары вносят ресурсы в объеме, равном не менее 25 процентов от общего объема ассигнований. Исполнительный совет может уменьшить указанную долю с учетом национальной специфики, ограниченности потенциала, потребностей и нужд заявителя.

22. Страны-бенефициары представляют ежегодные доклады о достигнутом прогрессе. По завершении каждого проекта представляется окончательный доклад и отчет о финансовой ревизии, которые включают полную финансовую отчетность об использованных средствах и оценку результатов, а также под-

тверждение факта выполнения или невыполнения показателей результативности.

X. Взносы

23. Взносы принимаются от всех сигнатариев и Сторон конвенций и других правительств, располагающих соответствующим потенциалом, а также от частного сектора, включая отраслевые круги, фонды, другие неправительственные организации и заинтересованные субъекты.

XI. Срок действия Специальной программы

24. Специальная программа будет открыта для приема добровольных взносов и заявок на оказание поддержки в течение семи лет с даты ее учреждения. На основе удовлетворительного обзора и оценки и с учетом рекомендации, которую Исполнительный совет направляет Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Специальная программа может быть продлена один раз на срок не более пяти лет. Средства Специальной программы могут выделяться на максимальный срок десять лет с даты учреждения Программы или восемь лет с даты ее продления, если применимо, после чего деятельность Программы завершается и она закрывается. Положение о вышеуказанном обзоре и оценке принимается Исполнительным советом.

1/6. Лом и микрочастицы пластмасс в морской среде

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

напоминая об озабоченности, выраженной в итоговом документе «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в связи с тем, что на состоянии океанов и биологическом разнообразии морской среды отрицательно сказывается загрязнение морской среды, включая замусоривание, особенно пластмассами, стойкими органическими загрязнителями, тяжелыми металлами и азотными соединениями из многочисленных источников в море и на суше, и обязательстве принять меры по значительному сокращению случаев такого загрязнения и его последствий для морских экосистем,

отмечая принимаемые международные меры по содействию рациональному регулированию химических веществ на протяжении всего срока их существования и отходов с тем чтобы предотвратить и свести к минимуму существенные негативные последствия для здоровья человека и окружающей среды,

ссылаясь на Манильскую декларацию о мерах по содействию осуществлению Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, принятую третьим Межправительственным совещанием по обзору осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от осуществляемой на суше деятельности, в которой подчеркивается актуальность Гоналульской стратегии и Гоналульского обязательства и рекомендуется создание Глобального партнерства по морскому мусору,

принимая к сведению решения, принятые одиннадцатой Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии по вопросам воздействия морского мусора на биоразнообразие в морской и прибрежной среде,

напоминая, что Генеральная Ассамблея провозгласила 2014 год «Международным годом малых островных развивающихся государств» и что эти государства определили регулирование отходов одним из приоритетных направлений для принятия мер,

с озабоченностью отмечая серьезное воздействие, которое замусоривание морской среды, в том числе пластмассами, происходящими из источников на суше и в море, может оказывать на морскую среду, морские экосистемные услуги, морские природные ресурсы, рыболовство, туризм и экономику, а также потенциальные риски для здоровья человека;

1. *подчеркивает* важность подхода на основе принципа предосторожности, согласно которому отсутствие несомненных научных фактов не должно служить основанием для отсрочки принятия экономически эффективных мер для предотвращения деградации окружающей среды, если существует угроза серьезного или необратимого ущерба;

2. *признает* значительные риски, обусловленные ненадлежащим регулированием и удалением пластмасс, и необходимость принятия мер;

3. *призывает* правительства, межправительственные организации, неправительственные организации, отраслевые круги и других соответствующих субъектов сотрудничать с Глобальным партнерством по морскому мусору в деле осуществления им Гонолульской стратегии и содействовать обмену информацией через онлайн-сеть информации о морском мусоре;

4. *признает*, что пластмассы, включая микрочастицы пластмассы, в морской среде представляют собой быстрорастущую проблему ввиду их масштабного и увеличивающегося использования в сочетании с ненадлежащим регулированием и удалением отходов пластмассы, а также ввиду того, что в морской среде лом пластмасс неуклонно распадается на вторичные микрочастицы;

5. *также признает* необходимость более глубоких знаний и исследований об источниках и преобразовании микрочастиц пластмасс и их воздействии на биоразнообразие, морские экосистемы и здоровье человека с учетом новейшей информации о том, что такие частицы могут поглощаться биотой и могут передаваться на более высокие уровни в морской пищевой цепи, вызывая негативные последствия;

6. *отмечает*, что микрочастицы пластмасс также могут участвовать в процессе переноса в морских экосистемах стойких органических загрязнителей, других стойких, обладающих способностью к бионакоплению и токсичных веществ и других примесей, которые содержатся в частицах или сцепляются с ними;

7. *признает*, что микрочастицы пластмасс поступают в морскую среду из широкого круга источников, в том числе в результате распада лома пластмасс в океанах, промышленных выбросов и из сточных вод и стоков от использования продукции, содержащей микрочастицы пластмасс;

8. *подчеркивает*, что необходимы дополнительные неотложные мероприятия для решения проблем, связанных с ломом и микрочастицами пластмасс в морской среде, путем принятия мер в отношении этих материалов у источника, путем уменьшения загрязнения с помощью усовершенствованных методов регулирования отходов и путем удаления имеющегося лома и мусора;

9. *приветствует* создание в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года Глобального партнерства по морскому мусору и созыв первого Форума Партнерства в 2013 году;

10. *приветствует также* принятие договаривающимися сторонами Конвенции о защите морской среды и прибрежного региона Средиземного моря (Барселонская конвенция) на ее восемнадцатом очередном совещании, состоявшемся в Стамбуле, Турция, 3-6 декабря 2013 года, Регионального плана действий по регулированию морского мусора, первого в мире плана действий такого рода, и приветствует проект Плана действий в отношении морского мусора для Северо-Восточной Атлантики, ожидающего принятия Комиссией Конвенции о защите морской среды Северо-Восточной Атлантики на ее совещании в г. Кашкайш, Португалия, и призывает правительства сотрудничать в рамках соответствующих конвенций по региональным морям и речным комиссиям с целью принятия таких планов действий в их регионах;

11. *просит* Директора-исполнителя оказывать странам, по их запросу, поддержку в разработке и осуществлении национальных или региональных планов действий по уменьшению объемов морского мусора;

12. *приветствует* инициативу Объединенной группы экспертов по научным аспектам охраны морской среды по подготовке доклада об оценке в отношении микрочастиц пластмасс, который планируется выпустить в ноябре 2014 года;

13. *приветствует также* работу, выполненную Международной китобойной комиссией по оценке воздействия морского мусора на китообразных, и одобрение десятой Конференцией Сторон Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных резолюции 10.4, касающейся воздействия морского мусора на мигрирующие виды;

14. *просит* Директора-исполнителя в консультации с другими соответствующими учреждениями и заинтересованными сторонами провести исследование по вопросам лома и микрочастиц пластмасс в морской среде, опираясь на существующие работы и принимая во внимание самые современные исследования и данные, направленное на:

а) выявление основных источников лома и микрочастиц пластмасс в морской среде;

б) выявление возможных мер и наилучших имеющихся методов и видов природоохранной деятельности для предотвращения накопления и для снижения объема микрочастиц пластмасс в морской среде;

с) рекомендации в отношении наиболее неотложных мер;

д) определение областей, особенно нуждающихся в дополнительном изучении, включая основные факторы воздействия на окружающую среду и здоровье человека;

е) любые иные соответствующие приоритетные отрасли, выявленные в рамках оценки Объединенной группы экспертов по научным аспектам охраны морской среды;

15. *предлагает* секретариатам Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и соответствующим организациям, занимающимся вопросами ограничения загрязнения и регулирования химических веществ и отходов, и секретариатам Конвенции о биологическом разнообразии, Конвенции о мигрирующих видах и конвенций по региональным морям и планам действий, внести вклад в исследование, указанное в пункте 14 настоящей резолюции;

16. *призывает* правительства и частный сектор содействовать более ресурсоэффективному использованию и рациональному регулированию пластмасс и микрочастиц пластмасс;

17. *также призывает* правительства принять комплексные меры по решению проблем, связанных с ломом и микрочастицами пластмасс в морской среде, посредством, когда это целесообразно, принятия законодательных актов, обеспечения соблюдения международных соглашений, предоставления адекватных объектов для приема образующихся на судах отходов, совершенствования методов регулирования отходов и оказания поддержки мероприятиям по уборке морских берегов, а также посредством реализации программ в области информации, просвещения и повышения осведомленности населения;

18. *предлагает* правительствам, межправительственным организациям, научному сообществу, неправительственным организациям, частному сектору и другим заинтересованным сторонам обмениваться с Директором-исполнителем соответствующей информацией, имеющей отношение к исследованию, указанному в пункте 14;

19. *предлагает* тем, кто в состоянии это сделать, предоставить финансовую и иную поддержку для проведения исследования, указанного в пункте 14;

20. *просит* Директора-исполнителя представить исследование по микрочастицам пластмасс для рассмотрения Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии.

1/7. Укрепление роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в обеспечении качества воздуха

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

принимая во внимание оценку Всемирной организации здравоохранения, согласно которой загрязнение воздуха приводит к преждевременной смерти 7 миллионов человек ежегодно во всем мире, что в настоящее время может превышать смертность в результате заболевания малярией, туберкулезом и СПИ-Дом вместе взятыми,

ссылаясь на мандат Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как изложено в пункте 2 решения 27/2 Совета управляющих,

признавая, что плохое качество воздуха является растущей проблемой в контексте устойчивого развития, особенно в отношении охраны здоровья в городах и городских центрах, и что необходимы межсекторальные усилия по улучшению качества воздуха,

признавая также, что загрязнение воздуха является препятствием для устойчивого национального развития, оказывая влияние, в числе многих других вопросов, на экономику, производительность труда работников, расходы на здравоохранение и туризм,

сознавая, что обеспечение качества воздуха является приоритетом для охраны здоровья населения и предоставления сопутствующих благ для климата, экосистемных услуг, биоразнообразия и продовольственной безопасности,

ссылаясь на резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2012 года, в которой Ассамблея одобрила итоговый документ «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в котором государства – члены Организации Объединенных Наций обязались содействовать политике в области устойчивого развития, направленной на поддержание благоприятного качества воздуха в контексте устойчивого развития городов и населенных пунктов, и признали, что уменьшение загрязнения воздуха оказывает положительное воздействие на здоровье,

сознавая, что девятнадцатым совещанием Форума министров по охране окружающей среды стран Латинской Америки и Карибского бассейна было принято решение о Региональном плане действий в отношении загрязнения атмосферы,

ссылаясь с удовлетворением на предпринимаемые усилия в поддержку мер на всех уровнях по улучшению качества воздуха, таких как Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях, Минаматская конвенция о ртути, Конвенция Европейской экономической комиссии о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и восемь протоколов к ней, Рекомендации Всемирной организации здравоохранения по качеству воздуха, коалиция «Климат и чистый воздух» и «Партнерство для экологически чистых видов топлива и транспортных средств», и на важный вклад, который был внесен в дело обмена информацией и передовым опытом такими инициативами, как «ЮНЕП в прямом включении», глобальными системами наблюдения за окружающей средой, Сетью мониторинга кислотных осадков в Восточной Азии, и Малайской декларацией о человеческом измерении в глобальном изменении климата,

1. *призывает* правительства принять меры межсекторального характера по улучшению качества воздуха для обеспечения охраны здоровья человека и окружающей среды, уменьшения негативных последствий, в том числе для экономики, и оказанию содействия устойчивому развитию;

2. *также призывает* правительства разрабатывать планы действий и внедрять и реализовывать определяемые на национальном уровне стандарты качества атмосферного воздуха с учетом Рекомендаций по качеству воздуха Всемирной организации здравоохранения и другой соответствующей информации и устанавливать стандарты выбросов для своих значительных источников загрязнения воздуха;

3. *призывает* правительства и межправительственные, региональные и международные организации сделать данные о качестве воздуха более легкодоступными и понятными для общественности;

4. *призывает* правительства уведомить секретариат Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и государствам-членам о результатах и опыте их усилий, предпринятых во исполнение пунктов 1, 2 и 3 настоящей резолюции, до проведения в 2016 году второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

5. *просит* Директора-исполнителя:

a) проводить более активные мероприятия по созданию потенциала в отношении качества воздуха, таких как семинары-практикумы и содействие в разработке политики, чтобы оказывать поддержку правительствам в их усилиях по осуществлению пунктов 1, 2 и 3 настоящей резолюции;

b) повышать осведомленность об опасности, которую представляет загрязнение воздуха, и многочисленных выгодах от улучшения качества воздуха для здоровья населения посредством общественных информационно-пропагандистских кампаний, а также в рамках процессов проведения оценок для шестого доклада «Глобальная экологическая перспектива», особенно в контексте обсуждения целей устойчивого развития в рамках повестки дня в области развития после 2015 года;

c) изучать возможности для укрепления сотрудничества по вопросам загрязнения воздуха в рамках системы Организации Объединенных Наций, например, Конвенции Европейской экономической комиссии о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, Всемирной организации здравоохранения и Всемирной метеорологической организации, включая обеспечение взаимосвязи между «ЮНЕП в прямом включении», Информационной системой Всемирной метеорологической организации, коалицией «Климат и чистый воздух», другими соответствующими системами и программами управления информацией и профильными региональными усилиями и инициативами;

d) содействовать деятельности существующих поддерживаемых Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде межправительственных программ по оценке вопросов качества воздуха;

e) до 2016 года провести глобальные, региональные и субрегиональные, по мере целесообразности и возможности, оценки, направленные на выявление недостатков в потенциале для решения вопросов качества воздуха, включая мониторинг и контроль, возможностей для сотрудничества и возможностей уменьшения загрязнения воздуха, опираясь на существующие глобальные, региональные и субрегиональные совместные усилия в области загрязнения воздуха, такие как Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях, Минаматская конвенция о ртути, Конвенция Европейской экономической комиссии о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и восемь протоколов к ней, и информацию, представленную государствами-членами Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

6. *призывает* правительства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность стать участниками соответствующих глобальных соглашений, направленных на борьбу с загрязнением воздуха;

7. *просит* Директора-исполнителя внести и представить доклад об информации, представленной правительствами во исполнение пункта 4 настоящей резолюции, и представить обновленную информацию о ходе работы осуществления настоящей резолюции, Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии.

1/8. Адаптация на основе экосистем

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

принимая во внимание пятый Доклад об оценке, подготовленный Межправительственной группой экспертов по изменению климата, в котором подтверждается, что происходит потепление климатических систем и что температуры в мире будут продолжать расти в ближайшие десятилетия и даже, возможно, столетия, даже в случае стабилизации выбросов парниковых газов, оказывая воздействие на природные системы, от которых зависит человечество, и подчеркивая необходимость адаптации к последствиям изменения климата,

принимая во внимание также резолюцию Генеральной Ассамблеи 67/210, в которой Ассамблея подтвердила, что изменение климата является одной из величайших проблем нашего времени; выразила серьезную озабоченность тем, что все страны, особенно развивающиеся страны, уязвимы для пагубных последствий изменения климата и уже начинают ощущать их усиление, включая постоянные засухи и экстремальные погодные явления, повышение уровня моря, береговую эрозию и закисление океана, которые еще больше подрывают продовольственную безопасность и усилия, направленные на ликвидацию нищеты и обеспечение устойчивого развития; и подчеркнула, что адаптация к изменению климата является одним из безотлагательных и насущных глобальных приоритетов,

ссылаясь на пункт 190 итогового документа «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в котором главы государств и правительств выражают озабоченность тем, что все страны уже испытывают неблагоприятные последствия изменения климата, несущие угрозу усилиям по достижению устойчивого развития, искоренению нищеты и обеспечению продовольственной безопасности, и подчеркивается, что изменение климата является безотлагательным и насущным приоритетом,

памятуя о решении X/33 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, в котором Сторонам и правительствам других стран предлагается «включение подходов к адаптации на экосистемной основе с учетом национальных возможностей и обстоятельств в соответствующие стратегии, в том числе в адаптационные стратегии и планы, национальные планы действий по борьбе с опустыниванием, национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, стратегии сокращения бедности, стратегии по снижению риска стихийных бедствий и стратегии по устойчивому управлению землепользованием» в области биоразнообразия и изменения климата и роли

адаптации на экосистемной основе, подчеркнутой в этом решении и в решении XI/15, в котором к Сторонам был обращен призыв, предполагающий включение адаптации на основе экосистем к изменению климата, восстановления экосистем и регулирования инвазивных чужеродных видов для охраны здоровья и благосостояния людей во все планы и проекты островного развития и природоохраны и создание потенциала для их применения и предлагающий организациям, включая Организацию Объединенных Наций по окружающей среде, оказывать поддержку адаптации на основе экосистем,

памятуя также о Найробийской программе работы Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и о работе по оказанию поддержки в деле разработки и осуществления национальных планов по адаптации,

признавая зависимость всех стран, особенно развивающихся стран, от экосистем для извлечения средств к существованию, производства продовольствия и обеспечения благосостояния, включая адаптацию к последствиям изменения климата,

принимая во внимание технический доклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде «Проблемы адаптации в Африке», в котором указывается, что изменение климата повлияет, среди прочих секторов, на биоразнообразие, водоснабжение, здоровье человека и производство продовольствия и что это может привести к увеличению числа людей, для которых существует опасность голода, а также доли неполноценно питающихся людей в регионе, где 22 процента населения уже страдает от голода,

учитывая, что действия по адаптации и смягчению последствий дают многочисленные сопутствующие положительные преимущества,

отмечая с озабоченностью, что порог устойчивости многих экосистем уже превышает в результате беспрецедентного сочетания изменения климата, связанных с этим нарушений и других факторов,

признавая неблагоприятные последствия изменения климата, в числе других факторов, для экосистем и способности экосистем обеспечить производство продовольствия на местах и национальную продовольственную безопасность и, в частности, водные ресурсы,

сознавая повышенную уязвимость развивающихся стран, особенно наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, для воздействия изменения климата,

признавая, что подходы на основе экосистем должны способствовать стойкому к изменению климата устойчивому развитию во взаимодействии с другими соответствующими подходами к адаптации во всех секторах,

признавая также независимость всех стран и ответственность за регулирование ими своих экосистем и природных ресурсов, которым угрожает изменение климата и другие факторы,

ссылаясь на решение 22/3 Совета управляющих, в котором Совет принял решение об усилении Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде своей роли в рамках имеющихся ресурсов и в соответствии с ее программой работы в целях оказания поддержки региональным и нацио-

нальным планам действий и программам по уменьшению уязвимости развивающихся стран в результате изменения климата,

признавая проводимую Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде работу в отношении мер по адаптации на основе экосистем в целях снижения уязвимости к изменению климата и обусловленной ею уязвимости в таких областях, как продовольственная безопасность, водоснабжение, здравоохранение и биоразнообразие,

признавая также роль гражданского общества, научных учреждений и других заинтересованных сторон в предоставлении, среди прочего, фактов, инструментов, тематических исследований, данных наблюдений и наилучших методов в области адаптации на основе экосистем,

признавая далее необходимость учитывать потребности уязвимых групп и сообществ и вовлекать их в осуществление мер по адаптации на основе экосистем,

1. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в партнерстве с правительствами, научными учреждениями, учреждениями Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и другими соответствующими заинтересованными сторонами в рамках имеющихся ресурсов и с учетом ее программы работы продолжать и расширять поддержку развивающимся странам по их просьбе в разработке и осуществлении местных, национальных и региональных программ и мер по адаптации на основе экосистем, используя, в частности, практические инструменты и экспериментальные проекты для демонстрации применения этих инструментов, а также техническую поддержку в вопросах формирования политики;

2. *призывает* все страны к включению и совершенствованию адаптации на основе экосистем и адаптации на основе местных сообществ в свою государственную политику, в том числе касающуюся адаптации к изменению климата, продовольственной безопасности, рационального использования лесов, в соответствии с их национальными особенностями и приоритетами;

3. *предлагает* всем странам при разработке и осуществлении мер адаптации на основе экосистем и адаптации на основе местных сообществ рассматривать на комплексной основе народные системы знаний и практики и системы коренного и местного населения, в том числе, в соответствующих случаях, взгляды коренного и местного населения на человечество и окружающую среду в целом, в качестве одного из основных ресурсов для адаптации к изменению климата;

4. *предлагает также* всем странам принимать во внимание экосистемы при разработке планов развития для всех соответствующих секторов, в том числе в политике и планах этих стран по адаптации к изменению климата;

5. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями и организациями для интеграции экосистем в качестве одного из ключевых элементов в процессы подготовки страновых планов адаптации в соответствии с руководящими принципами Рамочной конвенции Организа-

ции Объединенных Наций об изменении климата, а также с учетом руководящих принципов, разработанных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии;

6. *призывает* страны, которые в состоянии это сделать, продолжать поддерживать разработку и осуществление программ, проектов и стратегий развития для адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата, которыми принимаются во внимание экосистемы, особенно для развивающихся стран по их просьбе;

7. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции.

1/9. Глобальная система мониторинга окружающей среды/Программа по водным ресурсам («ГСМОС/Вода»)

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь на пункты 120 и 124 итогового документа «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в котором содержится призыв принимать меры в целях значительного снижения уровня загрязнения воды и повышения ее качества и обязательство о постепенном обеспечении доступа к безопасной недорогостоящей питьевой воде и базовым услугам в области санитарии,

признавая, что хорошее качество воды и достаточность водных ресурсов являются ключевыми для устойчивого развития и благосостояния человека, а также обязательной предпосылкой сохранения биологического разнообразия и целостности экосистем планеты,

ссылаясь на решения 23/2, 24/16, 26/14 и раздел VI решения 27/11 Совета управляющих, в которых Советом заложена основа для программы Глобальной системы мониторинга окружающей среды/Программы по водным ресурсам («ГСМОС/Вода»), определен ее мандат и государствам-членам предложено принимать участие в усилиях по представлению данных и информации о глобальных водных ресурсах,

1. *выражает свою признательность* правительству Канады за размещение и поддержку «ГСМОС/Вода» в прошлом, признает имеющиеся достижения и приветствует обязательства правительств Германии, Ирландии и Бразилии по оказанию поддержки «ГСМОС/Вода» в будущем;

2. *считает*, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и «ГСМОС/Вода» хорошо приспособлены для оказания поддержки достижению в будущем целевых показателей в отношении качества воды и ее загрязнения, которые могут являться частью повестки дня в области развития после 2015 года и по которым еще не приняты решения, путем предоставления данных и информации для соответствующих оценок;

3. *особо отмечает*, что для Доклада об оценке качества мировых водных ресурсов, целей устойчивого развития, связанных с водой, и других оценок состояния ресурсов пресной воды в различных географических масштабах

потребуются своевременные, актуальные и достоверные данные и информация обновленной программы «ГСМОС/Вода», чтобы информировать процесс формирования политики на соответствующих уровнях;

4. *подчеркивает* необходимость дальнейшего совершенствования глобального охвата и согласованности данных о качестве воды, а также расширения сети «ГСМОС/Вода» и предлагает государствам-членам, профильным учреждениям Организации Объединенных Наций, международному научному сообществу и другим заинтересованным партнерам и сторонам сотрудничать с Группой глобальной координации «ГСМОС/Вода», Центром развития потенциала в области водных ресурсов ГСМОС и Базой данных о водных ресурсах ГСМОС («ГСМОСстат») в деле построения надежной глобальной системы мониторинга и информации о пресной воде и оказывать поддержку соответствующим инициативам, в том числе в виде финансовых взносов и взносов натурой для сети «ГСМОС/Вода», в соответствии с национальными особенностями и приоритетами страны;

5. *просит* Директора-исполнителя тесно сотрудничать с государствами-членами с целью выявления дополнительных ключевых элементов «ГСМОС/Вода», например, региональных центров, программ развития потенциала, технологической поддержки и новых услуг, по мере целесообразности, и для обеспечения ресурсов, как это предусмотрено программой работы и бюджетом, необходимых для эффективной и действенной работы Группы глобальной координации «ГСМОС/Вода» в Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве связующего звена между национальными координаторами, «ГСМОСстат», Центром развития потенциала в области водных ресурсов ГСМОС, региональными центрами «ГСМОС/Вода» и соответствующими глобальными партнерами;

6. *просит также* Директора-исполнителя начать обсуждения с государствами-членами, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями и организациями, выполнившими значительную работу по подготовке стандартов обмена информацией о качестве воды, по поводу единой политики в отношении данных, с учетом соответствующего национального законодательства, которая обеспечивает обмен данными и метаданными, касающимися качества водных ресурсов, с целью создания согласованной базы данных в «ГСМОСстат», оказания поддержки «ЮНЕП в прямом включении» и предоставления информации для политики в области устойчивого развития;

7. *просит далее* Директора-исполнителя подготовить проект пересмотренной программы «ГСМОС/Вода» для принятия Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии, включая бюджет, и явным образом увязать ее со следующей двухгодичной программой работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

8. *предлагает* партнерам «ГСМОС/Вода» поддержать создание потенциала посредством усилий по обеспечению стандартизации для сбора, анализа, обмена и регулирования данных, касающихся качества воды, например, стандарта оптимальной практики Открытого консорциума геопространственных данных «WaterML-WQ» (ОКГ 14-003) и стандарта «USEPA/USGS WQX» Агентства по охране окружающей среды США и Геологической службы США, для представления данных и метаданных о качестве воды и обмена ими, осо-

бенно – в развивающихся странах и по их запросу, и координировать эти усилия с соответствующими действующими инициативами;

9. *призывает* государства-члены обращаться к программе «ГСМОС/Вода» с целью поддержки и адаптации усилий по развитию потенциала, совершенствования систем мониторинга пресноводных ресурсов, обмена технологиями, которые могут использоваться для поддержки национальных, региональных и глобальных сетей мониторинга и оценок, а также обращаться за содействием в присоединении к «Сети ГСМОС/Вода»;

10. *подтверждает* мандат «ГСМОС/Вода».

1/10. Различные концепции, подходы, модели и инструменты для достижения экологической устойчивости в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

приветствуя итоговый документ «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в частности пункт 56, в котором признается, что для разных стран существуют различные подходы, концепции, модели и инструменты, соответствующие их национальным ситуациям и приоритетам, для достижения устойчивого развития и, в этом контексте, экологической устойчивости,

принимая во внимание пункт 39 итогового документа, в котором главами государств и правительств признается, что планета Земля и ее экосистемы – это наш дом и что выражение «Мать-Земля» широко распространено в ряде стран и регионов, и отмечается также, что рядом стран признаются права природы в контексте поощрения устойчивого развития,

принимая во внимание также пункт 2 решения 27/8 Совета управляющих, в котором Советом признается, что имеются различные подходы, концепции, модели и инструменты, разработанные государствами-членами Организации Объединенных Наций для достижения целей устойчивого развития, и в этой связи отмечается подход, предусматривающий создание благоприятных условий для жизни в равновесии и гармонии с Матерью-Землей, в качестве целостного и комплексного подхода к достижению целей устойчивого развития, которым человечество могло бы руководствоваться для того, чтобы жить в гармонии с природой, и который мог бы служить ориентиром в реализации усилий по восстановлению благосостояния и целостности экосистем Земли,

приветствуя концептуальную основу Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам,

принимая во внимание Декларацию «За новый миропорядок во имя достойной жизни», принятую на саммите глав государств и правительств Группы 77 и Китая в связи с празднованием пятидесятилетия этой организации в городе Санта-Крус-де-ла-Сьерра, Многонациональное Государство Боливия, 15 июня 2014 года,

1. *просит* Директора-исполнителя подготовить доклад на основе информации, содержащейся в пункте 3 решения 27/8 Совета управляющих, и

представить этот доклад Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии;

2. *просит также* Директора-исполнителя рассмотреть вопрос об организации семинара-практикума во время проведения второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде для обсуждения различных подходов, концепций, моделей и инструментов достижения устойчивого развития, принимая во внимание подход обеспечения достойной жизни в равновесии и гармонии с Матерью-Землей, а также то, что в этой связи на данном семинаре-практикуме будут сформулированы рекомендации Директору-исполнителю в отношении надлежащих дальнейших шагов и работы;

3. *просит далее* Директора-исполнителя разработать руководящие указания и, используя «ЮНЕП в прямом включении», способствовать наглядному представлению различных концепций, подходов, моделей и инструментов обеспечения устойчивого развития в соответствии с пунктом 2 решения 27/8 Совета управляющих;

4. *просит* Директора-исполнителя учитывать различные концепции, подходы, модели и инструменты, указанные в пункте 3 настоящей резолюции, в процессе проведения консультаций для доклада «Глобальная экологическая перспектива» и для «ЮНЕП в прямом включении»;

5. *призывает* уделять надлежащее внимание вопросу гармонии с природой при доработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

6. *предлагает* странам, которые хотят этого, реализовать подход, направленный на обеспечение достойной жизни в равновесии и гармонии с Матерью-Землей, в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты согласно их национальным условиям и приоритетам.

1/11. Координация в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, включая Группу по рациональному природопользованию

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь на резолюцию 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года,

ссылаясь также на итоговый документ «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года, в частности на его пункт 88,

ссылаясь далее на следующие резолюции Генеральной Ассамблеи: 67/213 от 21 декабря 2012 года, 67/251 от 13 марта 2013 года и 68/215 от 20 декабря 2013 года,

ссылаясь на следующие решения Совета управляющих: 26/11 от 24 февраля 2011 года, SS.XII/2 от 22 февраля 2012 года, 27/2 и 27/5 от 22 февраля 2013 года,

исполненная решимости укрепить свои функции по обеспечению общеполитического руководства управлением и координацией природоохранных программ в системе Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи,

выражая признательность за доклад о ходе работы, подготовленный под руководством старших должностных лиц Группы по рациональному природопользованию на ее девятнадцатом совещании и представленный Директором-исполнителем,

ссылаясь на цели Группы по рациональному природопользованию, заключающиеся в оказании содействия Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществлении ее функций, связанных с поощрением выработки согласованных подходов к решению вопросов природопользования в рамках системы Организации Объединенных Наций, и расширении перспектив в области природопользования, в частности, аналитических аспектов в работе других организаций системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на решение 24/1 Совета управляющих, признающее Группу по рациональному природопользованию инструментом межведомственного уровня, который помогает Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде укреплять стратегическую координацию по всем направлениям природоохранной деятельности системы Организации Объединенных Наций,

I

Процесс подготовки предложения по общесистемной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении окружающей среды

1. *подтверждает* пункт 3 решения 27/5 Совета управляющих и просит Директора-исполнителя, главным образом через Группу по рациональному природопользованию и в соответствии с пунктом 88 итогового документа «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, разработать общесистемные стратегии в отношении окружающей среды и способствовать вовлечению в работу Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций для содействия широкому участию в рамках Организации Объединенных Наций на всех уровнях;

2. *просит* Директора-исполнителя на основе консультаций с регионами, при необходимости, подготовить и представить Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии доклад, содержащий предложения, разработанные совместно с Группой по рациональному природопользованию, с описанием того, как результаты выполнения повестки дня в области развития на период после 2015 года будут интегрироваться в природоохранную деятельность Организации Объединенных Наций;

II

Группа по рациональному природопользованию

3. *отмечает с удовлетворением* продолжение усилий Группы по рациональному природопользованию по укреплению межведомственного сотрудничества в деле интеграции природоохранных соображений в деятельность си-

стемы Организации Объединенных Наций на политическом, программном и управленческом уровнях в тесном сотрудничестве с Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций и его вспомогательными органами;

4. *просит* Директора-исполнителя в качестве Председателя Группы по рациональному природопользованию в консультации с Генеральным секретарем и Координационным советом руководителей определить возможные меры для достижения максимальной эффективности и результативности Группы и представить доклад с рекомендациями Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде для рассмотрения на ее второй сессии;

5. *приветствует* подготовленный Группой по рациональному природопользованию для поддержки осуществления Стратегического плана по биоразнообразию на 2011-2020 годы онлайн-инструмент составления карт управления знаниями по вопросам биоразнообразия, а также подход Группы для внесения вклада в процесс среднесрочного обзора Айтинских задач в области биоразнообразия и рассмотрения способов интеграции Айтинских задач в области биоразнообразия в такие инструменты планирования на страновом уровне, как Рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

6. *отмечает* вклад Группы по рациональному природопользованию в работу одиннадцатой сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, в виде Плана действий Организации Объединенных Наций (на 2012–2018 годы) по координации мероприятий в отношении засушливых земель;

7. *приветствует* создание Группой по рациональному природопользованию Профильной группы по рациональному регулированию химических веществ;

8. *призывает* Группу по рациональному природопользованию продолжать оказывать поддержку усилиям, направленным на пропаганду вопросов устойчивости в работе системы Организации Объединенных Наций, в том числе по регулированию вопросов экологической устойчивости и коллегиальных экологических обзоров.

9. *просит* Директора-исполнителя в качестве Председателя Группы по рациональному природопользованию представить краткий доклад на второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе Группы, выделив вопросы, которые могут потребовать особого внимания Ассамблеи;

10. *просит также* Директора-исполнителя в качестве Председателя Группы по рациональному природопользованию препроводить краткий доклад руководящим органам организаций-членов Группы.

1/12. Отношения между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и многосторонними природоохранными соглашениями

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь на пункт 29 решения 27/13 Совета управляющих от 22 февраля 2013 года, в котором к Директору-исполнителю была обращена просьба до 30 июня 2013 года представить полный доклад об отношениях между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и теми многосторонними природоохранными соглашениями, секретариат которых обеспечивается Программой, и представить окончательный доклад руководящему органу Программы на его следующей сессии,

принимая к сведению доклад Директора-исполнителя от 30 мая 2014 года об отношениях между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и многосторонними природоохранными соглашениями⁶;

1. *приветствует* предпринятое Директором-исполнителем создание целевой группы, которая начала консультации по вопросам эффективности административных механизмов и программного сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и рядом многосторонних природоохранных соглашений;

2. *просит* Директора-исполнителя продолжать его усилия в этих вопросах и обеспечить представление окончательного доклада на следующей сессии Комитета постоянных представителей открытого состава с целью представления этого вопроса Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *просит также* Директора-исполнителя представить информацию о прогрессе, достигнутом целевой группой и ее двумя рабочими группами, соответствующим конференциям и совещаниям Сторон, которые состоятся в период до второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

1/13. Осуществление принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

учитывая документ «Будущее, которого мы хотим», принятый Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года, в частности, пункт 99, в котором главами государств и правительств поддерживается принятие в надлежащих случаях на региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях мер по расширению доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию по вопросам окружающей среды,

⁶ UNEP/EA.1/INF/8.

признавая, что демократия, правильное управление и верховенство права в национальных и международных программах являются важнейшими условиями для устойчивого развития,

подчеркивая, что широкое участие общественности и доступ к информации и судебным и административным процедурам способствуют активизации устойчивого развития,

напоминая о том, что Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в феврале 2010 года принял добровольные Руководящие принципы разработки национального законодательства о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам окружающей среды (Балийские принципы),

напоминая также о решении 27/2 Совета управляющих относительно активного участия всех соответствующих заинтересованных сторон, особенно из развивающихся стран, опираясь на наилучшие методы и модели, имеющиеся в соответствующих многосторонних учреждениях, и необходимости изучать новые механизмы, способствующие транспарентности и эффективному вовлечению гражданского общества в его работу и в деятельность его вспомогательных органов,

отмечая достижения на национальном и региональном уровнях в таких областях, как укрепление прав доступа к экологической информации и правосудию, а также участие в принятии решений, и сохраняющиеся препятствия для их осуществления и специфику каждой страны,

1. *принимает к сведению* Декларацию о применении принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне, которая была принята рядом стран региона во время Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, что положило начало процессу, целью которого является укрепление диалога и сотрудничества между странами региона в изучении вопроса о целесообразности принятия регионального документа в отношении прав доступа к информации, участия и природоохранного правосудия;

2. *отмечает* прогресс, достигнутый в рамках этого процесса, координируемого Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, выступающей в качестве технического секретариата;

3. *принимает к сведению* принцип 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, признавая важное значение, придаваемое широкому участию общественности и доступу к информации и судебным и административным процедурам в итоговом документе «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, а также в рамках региональных и национальных режимов и процессов;

4. *призывает* страны продолжать свои усилия по укреплению международного диалога и сотрудничества, технического содействия и создания потенциала в поддержку осуществления принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, принимая во внимание соответствующие достижения, инструменты, опыт и практику с момента ее принятия, и проводить работу по укреплению верховенства природоохранного права на международном, региональном и национальном уровнях;

5. *просит* Директора-исполнителя обеспечивать дальнейшее расширение доступа к информации в рамках будущей политики, касающейся этой области.

1/14. Уточненные программа работы и бюджет на двухгодичный период 2014-2015 годов

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

рассмотрев утвержденную среднесрочную стратегию на 2014-2017 годы и утвержденные программу работы и бюджет на двухгодичный период 2014-2015 годов,

подтверждая решение 27/13 Совета управляющих о предлагаемой среднесрочной стратегии на период 2014–2017 годов и программе работы и бюджете на двухгодичный период 2014–2015 годов⁷, в котором Советом одобрены ассигнования для Фонда окружающей среды на сумму 245 млн. долл. США, как указано в следующей таблице:

Программа работы и бюджет Фонда окружающей среды на двухгодичный период 2014-2015 годов (В тыс. долл. США)

А. Исполнительное руководство и управление	7 794
В. Программа работы	209 394
1. Изменение климата	39 510
2. Бедствия и конфликты	17 886
3. Регулирование экосистем	36 831
4. Экологическое руководство	21 895
5. Химические вещества и отходы	31 175
6. Эффективное использование ресурсов	45 329
7. Наблюдение за состоянием окружающей среды	16 768
С. Резерв программ Фонда	12 500
Д. Поддержка программ	15 312
Всего	245 000

отмечая одобрение Генеральной Ассамблеей выделения для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 34,9 млн. долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций,

1. *одобряет* уточненные программу работы и бюджет на двухгодичный период 2014-2015 годов⁸, в которых учитывается влияние объема ресурсов для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 25 (A/68/25), приложение.

⁸ UNEA/EA.1/7/Add.1.

2. *принимает к сведению*, что Генеральным секретарем в консультации с Директором-исполнителем будет проведен и предан гласности обзор функций штатного расписания Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в целях его пересмотра и перераспределения предусмотренных им должностей по трем категориям – управление и администрация, поддержка программ и исполнение программ – для того, чтобы к апрелю 2015 года установить, которые из должностей следует финансировать из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и одновременно принять во внимание масштабы экономии средств с учетом числа штатных должностей.

1/15. Предлагаемые программа работы и бюджет на двухгодичный период 2016-2017 годов

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

рассмотрев утвержденную среднесрочную стратегию на 2014-2017 годы⁹ и предлагаемые программу работы и бюджет на двухгодичный период 2016-2017 годов¹⁰,

принимая к сведению резолюции Генеральной Ассамблеи 66/288 от 27 июля 2012 года и 67/213 от 21 декабря 2012 года, которыми Генеральная Ассамблея провела укрепление Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

принимая также к сведению рассмотрение на первой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде вопросов, касающихся, в том числе, химических веществ и отходов, основанных на экосистемах подходов, качества воздуха, незаконной торговли дикими растениями и животными, замусоривания морской среды, научно-политического взаимодействия, программы «ГСМОС/Вода» и опустынивания,

1. *утверждает* программу работы на двухгодичный период 2016-2017 годов с учетом соответствующих решений Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

2. *утверждает также* ассигнования для Фонда окружающей среды в размере 271 млн. долл. США, из которых максимум 122 млн. долл. США выделяются на оплату расходов, связанных с должностями, на двухгодичный период на цели, указанные в следующей таблице:

Программа работы и бюджет Фонда окружающей среды на двухгодичный период 2016-2017 годов (В тыс. долл. США)

А. Исполнительное руководство и управление	9 500
В. Программа работы	231 500
1. Изменение климата	42 000
2. Бедствия и конфликты	20 500
3. Регулирование экосистем	40 000

⁹ UNEP/GC.27/9.

¹⁰ UNEA/EA.1/7.

4. Экологическое руководство	25 000
5. Химические вещества и отходы	36 000
6. Эффективное использование ресурсов	49 000
7. Наблюдение за состоянием окружающей среды	19 000
C. Резерв программ Фонда	14 000
D. Поддержка программ	16 000
Всего	271 000

3. *подчеркивает* важность скорейшего проведения обстоятельных и транспарентных консультаций между Директором-исполнителем, государствами-членами и Комитетом постоянных представителей по вопросам подготовки проектов программы работы и бюджета, необходимость своевременного планирования совещаний и представления информации с целью обеспечить всестороннее участие всех государств-членов в рамках всего этого процесса, и в этой связи приветствует достигнутый по настоящее время прогресс;

4. *ссылается* на пункт 13 решения 19/32 Совета управляющих и просит Директора-исполнителя обеспечить, чтобы секретариат предоставлял в распоряжение государств-членов и Комитета постоянных представителей документацию и информацию, касающиеся среднесрочной стратегии и программы работы и бюджета, по меньшей мере за четыре недели до начала совещания, на котором они должны быть рассмотрены;

5. *подчеркивает* необходимость наличия всеобъемлющей информации и полного обоснования предлагаемых расходов и взносов из всех источников финансирования, включая информацию о штатном расписании, которая должна представляться Комитету постоянных представителей заблаговременно до рассмотрения им программы работы и бюджета, и просит Директора-исполнителя проводить своевременные консультации по подготовке всех будущих программ работы и бюджетов до их препровождения другим соответствующим органам;

6. *подчеркивает*, что программа работы и бюджет должны основываться на управлении, ориентированном на конкретные результаты, и с удовлетворением отмечает ход осуществления среднесрочной стратегии на 2010-2013 годы, как изложено в докладе об исполнении программ на двухгодичный период 2012-2013 годов;

7. *отмечает* прогресс, достигнутый в увеличении объема ассигнований из Фонда окружающей среды на мероприятия и деятельность, предусмотренные в программе на двухгодичный период 2016-2017 годов;

8. *уполномочивает* Директора-исполнителя перераспределять ресурсы между статьями бюджета по подпрограммам в пределах максимум 10 процентов от ассигнований на подпрограммы и информировать Комитет постоянных представителей, а в случае обоснованного возникновения исключительных обстоятельств перераспределять ресурсы в объеме свыше 10 процентов и до 20 процентов ассигнований, из которых ресурсы перераспределяются, после проведения предварительных консультаций с Комитетом постоянных представителей;

9. *уполномочивает также* Директора-исполнителя в консультации с Комитетом постоянных представителей корректировать уровень ассигнований из Фонда окружающей среды на подпрограммы, чтобы приводить его в соответствие с возможными колебаниями поступлений по сравнению с утвержденным уровнем ассигнований;

10. *уполномочивает далее* Директора-исполнителя принимать обязательства на последующий срок в объеме, не превышающем 20 млн. долл. США, в отношении мероприятий Фонда окружающей среды на двухгодичный период 2018–2019 годов;

11. *просит* Директора-исполнителя продолжать применять осмотри-тельный подход к управлению ресурсами из всех источников, включая Фонд окружающей среды, в том числе путем тщательного регулирования контракт-ных договоренностей;

12. *просит также* Директора-исполнителя и далее делать акцент на достижение результатов для выполнения программных задач и эффективное и транспарентное использование ресурсов с этой целью с учетом существующих в Организации Объединенных Наций процедур обзора, оценки и надзора;

13. *просит далее* Директора-исполнителя на ежегодной основе пред-ставлять доклады государствам-членам через Комитет постоянных представи-телей и Ассамблею Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее проходящих раз в два года сессиях о ходе осуществления каждой из под-программ и ожидаемых достижениях и об исполнении бюджета Фонда окру-жающей среды, включая добровольные взносы, расходы, перераспределение средств или корректировку ассигнований;

14. *просит* Директора-исполнителя продолжать представлять информа-цию государствам-членам через Комитет постоянных представителей в упро-щенном порядке путем объединения докладов о ходе работы по администра-тивным и бюджетным вопросам с докладами о выполнении программ;

15. *просит также* Директора-исполнителя продолжать проводить регу-лярные брифинги для Комитета постоянных представителей об исполнении программы и бюджета по каждой подпрограмме, с тем чтобы обеспечить надлежащее выполнение Комитетом его задач по мониторингу;

16. *просит далее* Директора-исполнителя обеспечить, чтобы осуществ-ление программы работы содействовало реализации и объединению регио-нальных и национальных программ и мероприятий в рамках среднесрочной стратегии на период 2018-2021 годов и программы работы и бюджета на двух-годичный период 2016-2017 годов и учитывало региональные приоритеты и ре-гиональные рамочные программы, если таковые имеются, и просит Директора-исполнителя включать в доклад о ходе работы по осуществлению программы работы информацию о региональных программах и мероприятиях по регионам;

17. *просит* Директора-исполнителя обеспечить, чтобы целевые фонды и целевые взносы для Программы Организации Объединенных Наций по окру-жающей среде использовались для финансирования мероприятий, согласую-щихся с программой работы, кроме тех фондов, которыми Программа Органи-зации Объединенных Наций по окружающей среде распоряжается от имени других межправительственных органов;

18. *настоятельно призывает* все государства-члены и другие субъекты, которые в состоянии это сделать, увеличить объем добровольного финансирования для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая Фонд окружающей среды, и просит Директора-исполнителя с учетом универсального членского состава Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать усилия по расширению базы доноров и мобилизации ресурсов из всех источников, включая заинтересованные стороны;

19. *ссылается* на пункт 88 b) итогового документа «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в котором главы государств и правительств призвали обеспечить Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде надежными, стабильными и достаточными финансовыми ресурсами в увеличенных объемах из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и добровольными взносами для выполнения ее мандата, а Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций предлагается в его бюджетных предложениях выделить Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде средства из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2016-2017 годы с учетом потребности в дальнейшем выполнении положений подпунктов a)-h) пункта 88 итогового документа, а также возможностей повышения эффективности использования ресурсов;

20. *отмечает*, что программа работы и бюджет на двухгодичный период 2016-2017 годов являются частью продолжающегося процесса и что выделение средств для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций подлежит утверждению Генеральной Ассамблеей на ее семидесятой сессии;

21. *просит* Директора-исполнителя представить Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии доклад о любых последствиях последней поступившей информации для финансирования программы работы и бюджета на двухгодичный период 2016–2017;

22. *отмечает* положительное влияние ориентировочной шкалы добровольных взносов на расширение базы взносов в Фонд окружающей среды и повышение предсказуемости его добровольного финансирования и просит Директора-исполнителя продолжать адаптировать ориентировочную шкалу добровольных взносов, в частности, с учетом универсального членского состава Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с решением SS.VII/1 и любыми соответствующими последующими решениями, и просит Директора-исполнителя представить доклад Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии;

23. *просит* Директора-исполнителя представить Комитету постоянных представителей на его следующем совещании, запланированном на третий квартал 2014 года, варианты обеспечения участия делегатов из развивающихся стран, особенно наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, находящихся в особо уязвимом отношении, в работе Комитета постоянных представителей открытого состава и Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде с целью подготовки для Директора-исполнителя обоснования для последующего истребования ресурсов регулярного бюджета через соответствующие каналы;

24. *просит также* Директора-исполнителя согласно резолюции 67/213 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года представить Комитету постоянных представителей варианты обеспечения обслуживания управляющих органов в соответствии с принятой в 1972 году резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи с целью подготовки для Директора-исполнителя обоснования для последующего истребования ресурсов регулярного бюджета через соответствующие каналы;

25. *просит далее* Директора-исполнителя в консультации с Комитетом постоянных представителей представить для рассмотрения и одобрения Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии отражающую приоритеты, ориентированную на конкретные результаты и оптимизированную среднесрочную стратегию на период 2018–2021 годов и программу работы и бюджет на двухгодичный период 2018–2019 годов;

26. *просит* Директора-исполнителя продолжать осуществлять мониторинг средств Фонда окружающей среды, выделяемых соответственно на покрытие расходов, связанных и не связанных с должностями, и распоряжение ими, при этом четко устанавливая очередность направления ресурсов Фонда окружающей среды на осуществление мероприятий по программам.

1/16. Распоряжение целевыми фондами и целевыми взносами

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

рассмотрев просьбы об исполнении Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде функций секретариатов для других органов и доклад Директора-исполнителя о распоряжении целевыми фондами и целевыми взносами¹¹,

принимая к сведению решение под названием «Местоположение и административное обеспечение секретариата Рамочной конвенции о защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция)», принятое на пятой Конференции Сторон Тегеранской конвенции, проходившей в Ашхабаде, 28–30 мая 2014 года,

принимая также к сведению решение 1/6 первой Конференции Сторон Бамакской конвенции о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и о контроле за их трансграничной перевозкой и ликвидацией в пределах Африки, в котором к Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде была обращена просьба об исполнении функций секретариата,

принимая далее к сведению итоги шестой Конференции по биоразнообразию в Европе, которая состоялась в Батуми, Грузия, в виде учреждения Общоевропейской платформы по биоразнообразию и просьбу государств-членов этой Платформы об оказании услуг секретариата Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

принимая к сведению резолюцию 1/5 Ассамблеи по окружающей среде, касающуюся химических веществ и отходов,

¹¹ UNEP/EA.1/8.

I

Целевые фонды в поддержку программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

1. *приветствует* обращения с просьбами обеспечения секретариатов Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде для обслуживания природоохранных соглашений, связанных с ее программой работы;

2. *отмечает*, что в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций соглашения, для которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде исполняет функции секретариата, должны основываться на принципе возмещения расходов, когда речь идет об административных расходах;

3. *уполномочивает* Директора-исполнителя исполнять функции секретариата для Тегеранской конвенции, как указано в статье 23.1 Тегеранской конвенции, на взаимно согласованных условиях, которые Директор-исполнитель и стороны считают уместными, и в соответствии с решением, озаглавленным «Местоположение и административное обеспечение секретариата Рамочной конвенции о защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция)», принятым на пятой Конференции Сторон Тегеранской конвенции;

4. *также уполномочивает* Директора-исполнителя исполнять функции секретариата, указанные в решении 1/6 первой Конференции Сторон Бамакской конвенции о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и о контроле за их трансграничной перевозкой и ликвидацией в пределах Африки, на взаимно согласованных условиях, которые Директор-исполнитель и стороны считают уместными, и в соответствии с решением 1/6 первой Конференции Сторон Бамакской конвенции;

5. *просит* Директора-исполнителя обеспечить секретариат для Общеευропейской платформы по биоразнообразию на взаимно согласованных условиях, которые Директор-исполнитель и члены Платформы считают уместными, и в соответствии с итогами шестой Конференции по биоразнообразию в Европе в виде учреждения Общеευропейской платформы по биоразнообразию;

6. *принимает к сведению и одобряет* создание в период после двадцать седьмой сессии Совета управляющих следующих целевых фондов:

A. Общие целевые фонды

а) PES: Целевой фонд для Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, созданный в 2014 году без указания срока действия;

б) PBL: Целевой фонд для секретариата Общеευропейской платформы по биоразнообразию;

в) BWL: Специальный целевой фонд для добровольных взносов в поддержку Бамакской конвенции о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и о контроле за их трансграничной перевозкой и ликвидацией в пределах Африки;

г) BML: Общий целевой фонд для основного бюджета по программам Бамакской конвенции о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и о контроле за их трансграничной перевозкой и ликвидацией в пределах Африки;

е) CML: Целевой фонд для специальной программы для оказания поддержки деятельности по институциональному укреплению на национальном уровне в интересах осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции о ртути и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ;

В. Целевые фонды технического сотрудничества

ф) CLL: Целевой фонд в поддержку мероприятий Центра и сети по климатобезопасным технологиям, созданный в 2013 году со сроком действия, истекающим 31 декабря 2017 года;

г) GRL: Целевой фонд в поддержку мероприятий Программы по экологизации экономики в странах Восточной Европы и Центральной Азии (ВП-ГРИН), созданный в 2013 году без указания срока действия;

7. *утверждает* продление срока действия следующих целевых фондов при условии получения Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде запросов об этом от соответствующих правительств или договаривающихся сторон:

С. Общие целевые фонды

а) AML: Общий целевой фонд Конференции министров африканских стран по проблемам окружающей среды, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

б) CWL: Общий целевой фонд для Африканского министерского совета по водным ресурсам, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

с) MCL: Общий целевой фонд в поддержку мероприятий, касающихся ртути и ее соединений, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

д) SML: Общий целевой фонд для Программы ускоренного «запуска» проектов Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

е) WPL: Общий целевой фонд для оказания поддержки Глобальной системе мониторинга окружающей среды/Отделу Программы по водным ресурсам и содействия его мероприятиям, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

Д. Целевые фонды технического сотрудничества

ф) AFB: Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления мероприятий ЮНЕП в качестве многостороннего учреждения-исполнителя Совета Фонда адаптации, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года;

г) BPL: Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения с Бельгией (финансируется правительством Бельгии), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

h) CIL: Целевой фонд технического сотрудничества в поддержку выполнения Стратегического плана осуществления мероприятий по ликвидации последствий сброса токсичных отходов в Абиджане, Кот-д'Ивуар, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

i) GNL: Целевой фонд технического сотрудничества в поддержку Координационного бюро Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности (финансируется правительством Нидерландов), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

j) IAL: Целевой фонд технического сотрудничества Многостороннего природоохранного фонда помощи для Африки Департамента международной помощи Ирландии (финансируется правительством Ирландии), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

k) IPL: Целевой фонд технического сотрудничества для оказания содействия осуществлению Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, в развивающихся странах (финансируется правительством Швеции), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

l) MDL: Целевой фонд технического сотрудничества для реализации ЮНЕП Фонда по достижению целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

m) REL: Целевой фонд технического сотрудничества для освоения возобновляемых источников энергии в регионе Средиземноморья (финансируется правительством Италии), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

n) SEL: Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения со Швецией, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

o) SFL: Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления рамочного соглашения между Испанией и ЮНЕП, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

p) VML: Целевой фонд технического сотрудничества для оказания содействия развивающимся странам в деле принятия мер по охране озонового слоя в соответствии с Венской конвенцией и Монреальским протоколом (финансируется правительством Финляндии), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

II

Целевые фонды в поддержку программ по региональным морям, конвенций и протоколов и специальные фонды

8. *принимает к сведению и одобряет* создание в период после двадцать седьмой сессии Совета управляющих следующих целевых фондов:

a) PCL: Целевой фонд для Рамочной конвенции о защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция);

b) SMU: Целевой фонд для оказания поддержки деятельности секретариата Меморандума о взаимопонимании в отношении охраны мигрирующих видов акул, созданный в 2013 году, со сроком действия, истекающим 31 декабря 2015 года;

9. *одобряет* продление срока действия следующих целевых фондов при условии получения Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде запросов об этом соответствующих правительств или договаривающихся сторон:

Е. Общие целевые фонды

a) BEL: Общий целевой фонд дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

b) BGL: Общий целевой фонд для основного бюджета по программам Протокола по биобезопасности, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

c) BHL: Специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий по Протоколу о биобезопасности, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

d) BIL: Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию Сторон, прежде всего наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон из числа стран с переходной экономикой (Протокол по биобезопасности), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

e) BTL: Общий целевой фонд для Соглашения об охране летучих мышей в Европе, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

f) BYL: Общий целевой фонд для Конвенции о биологическом разнообразии, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

g) BZL: Общий целевой фонд добровольных взносов для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

h) CAP: Целевой фонд для основного бюджета Рамочной конвенции по защите и устойчивому освоению Карпат и соответствующих протоколов, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

i) CRL: Региональный целевой фонд для выполнения Плана действий Карибской программы по окружающей среде, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

j) EAL: Целевой фонд по региональным морям для региона Восточной Африки, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

к) ESL: Региональный целевой фонд для выполнения плана действий по охране и освоению морской среды и прибрежных районов Восточно-Азиатских морей, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

l) MEL: Целевой фонд для охраны Средиземного моря от загрязнения, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

m) MPL: Целевой фонд для Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

n) MSL: Целевой фонд по Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

o) MVL: Общий целевой фонд для добровольных взносов в поддержку Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

p) PNL: Общий целевой фонд для охраны, рационального использования и освоения прибрежной и морской среды и ресурсов северо-западной части Тихого океана, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

q) ROL: Общий целевой фонд для оперативного бюджета Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

r) RVL: Специальный целевой фонд для Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

s) SOL: Общий целевой фонд для финансирования мероприятий в области исследований и систематических наблюдений для Венской конвенции, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

t) SMU: Целевой фонд для оказания поддержки деятельности секретариата Меморандума о взаимопонимании в отношении охраны мигрирующих видов акул, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

u) VBL: Добровольный целевой фонд для содействия участию коренного и местного населения общин в работе Конвенции о биологическом разнообразии, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

v) VCL: Целевой фонд для Венской конвенции об охране озонового слоя, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно;

w) WAL: Целевой фонд для охраны и освоения морской среды и прибрежных районов региона Западной и Центральной Африки, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2017 года включительно.

1/17. Поправки к Документу о создании реорганизованного Глобального экологического фонда

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь на решение SS.IV/1 от 18 июня 1994 года о принятии Документа о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды (далее – «Документ»),

ссылаясь также на одобрение в мае 2014 года пятой Ассамблеей Глобального экологического фонда целого ряда поправок к Документу, касающихся работы Фонда в качестве одного из финансовых механизмов Минаматской конвенции о ртути; замены тематических областей «разрушение озонового слоя» и «стойкие органические загрязнители» тематической областью «химические вещества и отходы»; обновления квалификационных критериев для получения доступа к финансированию по линии Фонда; и переименования Управления оценки ГЭФ в Управление независимой оценки ГЭФ,

*приняв к сведению доклад Директора-исполнителя*¹²,

1. *принимает* следующие поправки к Документу в соответствии с решением Ассамблеи Глобального экологического фонда в мае 2014 года:

a) поправку к пункту 6 Документа, согласно которой Глобальный экологический фонд выступает в качестве одного из финансовых механизмов Минаматской конвенции о ртути;

b) поправку к подпунктам a), b), c) и d) пункта 6 Документа, с тем чтобы сформулировать ясным и упорядоченным образом обязанности Глобального экологического фонда согласно конвенциям, которые он обслуживает;

c) поправку к пункту 2 Документа, предлагающую, чтобы Глобальный экологический фонд пересмотрел структуру и стратегию в отношении его тематической области для учета повестки дня в области химических веществ и отходов и чтобы тематические области «разрушение озонового слоя» и «стойкие органические загрязнители» были заменены тематической областью «химические вещества и отходы»;

d) поправку к пункту 9 Документа, согласно которой квалификационные критерии для получения доступа к финансированию по линии Глобального экологического фонда корректируются с учетом обновления квалификационных критериев Всемирного банка в отношении финансирования и Программы развития Организации Объединенных Наций в отношении предоставления технической помощи;

e) поправку к пункту 11 Документа, согласно которой у Глобального экологического фонда имеется Ассамблея, Совет и секретариат, включающий управление независимой оценки;

¹² UNEP/EA.1/9.

f) поправки к пункту 21 Документа, согласно которой уточняются функции управления независимой оценки;

2. *просит* Директора-исполнителя рассмотреть пути наращивания потенциала Организации Объединенных Наций по окружающей среде как главного органа Организации Объединенных Наций в области окружающей среды с целью укрепления ее роли в качестве учреждения–исполнителя для Глобального экологического фонда;

3. *просит также* Директора-исполнителя препроводить настоящее решение Главному исполнительному директору и Председателю Глобального экологического фонда.

Решения

1/1. Осуществление положений пункта 88 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ссылаясь на пункт 6 решения 27/2 Совета управляющих,

постановляет, что в состоящем из 10 членов Бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде каждый из пяти регионов будут представлять 2 члена.

1/2. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 66/288 от 27 июля 2012 года, 67/213 от 21 декабря 2012 года, 67/251 от 13 марта 2013 года и 68/215 от 20 декабря 2013 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 47/202 А (пункт 17) от 22 декабря 1992 года, 54/248 от 23 декабря 1999 года, 56/242 от 24 декабря 2001 года, 57/283 В (пункты 9–11 раздела II) от 15 апреля 2003 года, 61/236 (пункт 9 раздела II А) от 22 декабря 2006 года, 62/225 (пункт 9 раздела II А) от 22 декабря 2007 года, 63/248 (пункт 9 раздела II А) от 24 декабря 2008 года, 64/230 (пункт 9 раздела II А) от 22 декабря 2009 года, 65/245 (пункт 10 раздела II А) от 24 декабря 2010 года и 67/237 (пункт 13 раздела II А) от 28 января 2013 года,

принимая во внимание решения 27/1 и 27/2 Совета управляющих от 22 февраля 2013 года,

с удовлетворением отмечая тот вклад, который совещание открытого состава Комитета постоянных представителей внесло в разработку элементов предварительной повестки дня второй сессии Ассамблеи по окружающей среде, и замечания, высказанные на этом совещании¹³,

1. *постановляет* провести вторую сессию Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в ее штаб-квартире в Найроби в период с 23 по 27 мая 2016 года;

2. *просит* Комитет постоянных представителей в консультации с Бюро Ассамблеи по окружающей среде внести вклад в подготовку проекта предварительной повестки дня второй сессии Ассамблеи.

¹³ См. документ UNEP/CPR/127/2, раздел XI.A.

